

I. Vorwort

Die Forschungsstelle *Diplomatische Dokumente der Schweiz* (Dodis) beabsichtigt mit ihren zahlreichen Publikationen, einen Überblick über die Gesamtheit der internationalen Beziehungen der Schweiz zu vermitteln. Sie stellt Forschung und Öffentlichkeit eine Auswahl an amtlichen Quellen zur Verfügung, welche die Geschichte der Aussenbeziehungen und die dichte transnationale Verflechtung der Schweiz illustrieren und deren Verständnis erleichtern. Eine breite Auffassung von grenzübergreifenden Prozessen erlaubt die Reflexion neuer, in der öffentlichen Debatte noch wenig beachteter Themen, die vielfältige Einsichten in die Vernetzung der Schweiz im System der internationalen Beziehungen ermöglichen und einen schweizerischen Beitrag zur Globalgeschichte darstellen.

Als Institut der *Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften* (SAGW) steht Dodis unter dem Patronat der *Schweizerischen Gesellschaft für Geschichte* (SGG) und genießt die Unterstützung des *Schweizerischen Bundesarchivs* (BAR) sowie des *Eidgenössischen Departements für auswärtige Angelegenheiten* (EDA). Die wissenschaftliche Qualität des Projekts sichert ein Beirat, in dem Professorinnen und Professoren aus den historischen Instituten der Schweizer Universitäten vertreten sind.

Die Edition *Diplomatische Dokumente der Schweiz* (DDS) besteht aus einer ersten, abgeschlossenen Serie über die Periode 1848–1945 (15 Bände) sowie einer zweiten Serie über die Periode 1945–1989 (bislang 12 Bände). Mit dem vorliegenden Band wird die dritte Serie über die Jahre 1990–1999 lanciert. Diese soll zeitnah an der Öffnung der Archivbestände – entlang der gesetzlichen 30-jährigen Schutzfrist für das Archivgut des Bundes – mit jährlichen Bänden erscheinen. Mit dem unmittelbaren Zugang zu den Dokumenten nach Ablauf der Schutzfrist erreichen die von Dodis publizierten Dokumente einen bislang nicht realisierten Aktualitätsbezug, der neue Forschungen zur Zeitgeschichte inspirieren und fördern soll. Nebst der stetig wachsenden Menge an Dokumenten der Bundesverwaltung haben die verstärkte internationale Vernetzung und die wachsende Bedeutung transnationaler Fragestellungen die relevanten Bestände für aussenpolitische Analysen substanziell erweitert. Mit dieser massiven Zunahme steigt auch die Bedeutung der Auswahl der für den jeweiligen Zeitraum relevanten Aktenstücke: In den einleitenden Texten sowie im Anhang liefert der Forschungsleiter alle nötigen Informationen, um die Transparenz der getroffenen Selektion zu garantieren.

Durch die bereits eingesetzte Massendigitalisierung von Archivgut und die baldige Zunahme digitaler Quellenbestände wird die Anzahl digital verfügbarer Quellen nochmals massiv ansteigen. Umso wichtiger ist es, deren wissenschaftliche Relevanz durch präzise erfasste quellenkritische Merkmale und die Verwendung von Metadaten sicherzustellen. Die DDS-Bände werden seit 1997 durch die Online-Datenbank Dodis ergänzt (www.dodis.ch), die international als Pionierleistung gilt und sich durch hohe Nutzungsfrequenzen auszeichnet. Durch die in den letzten Jahren erfolgten kontinuierlichen Verbesserungen an der Datenbank Dodis hat die Forschungsstelle eine führende Rolle im Netzwerk der internationalen Editoren diplomatischer Dokumente

erreicht. Die frei zugängliche Datenbank enthält momentan rund 30 000 Dokumente über die gesamte Periode des Bundesstaats ab 1848. Im vorliegenden Band 1990 wurden 62 Dokumente ediert, welche durch die zahlreichen Querverweise und Verknüpfungen im Anmerkungsapparat und in den Registern auch als Orientierungshilfe zu weiteren Dokumenten, Themen, Personen, Körperschaften und geografischen Bezeichnungen in der Datenbank Dodis dienen. Alleine aus dem Jahr 1990 hat die Forschungsstelle rund 1500 weitere Dokumente im Faksimile mit präzisen Metadaten publiziert.

Wie sehr das vielfältige Angebot neue Forschungszugänge befördert und zu neuen Erkenntnissen führt, zeigt unter anderem die Reihe *Quaderni di Dodis*, die Monografien, Sammelbände und thematische Quellensammlungen zur Geschichte der internationalen Beziehungen und der Aussenpolitik der Schweiz enthält. Kürzere Forschungsbeiträge zu denselben Themen können in der Zeitschrift *Saggi di Dodis* veröffentlicht werden. Alle Dodis-Publikationen sind dem Open-Access-Prinzip verpflichtet und können in verschiedenen Formaten frei heruntergeladen werden.

Von der Publikation der Quellenbände, der steten Verbesserung der Datenbank Dodis, der Herausgabe aller anderen Veröffentlichungen sowie den weiteren fruchtbaren wissenschaftlichen Aktivitäten der Forschungsstelle erhoffen wir uns zweierlei: Das Forschungs- und Editionsprojekt soll einerseits dazu beitragen, interessierten Bürgerinnen, Journalisten, Forscherinnen und Analytikern ein besseres Verständnis für die Herausforderungen zu vermitteln, mit denen sich die Schweiz in ihren internationalen Beziehungen stets konfrontiert sah. Andererseits soll es auch allen Mitgliedern von Regierung, Parlament, Bundesverwaltung und Diplomatie ausserpolitische Orientierungshilfe geben und Wissen vermitteln, das bislang nur unter grossem Aufwand zu erlangen war. Es gilt also, das Projekt weiterhin auf Kurs zu halten und über die Dokumentation grenzübergreifender Verflechtungsprozesse die globale Vernetzung der Schweiz analytisch greifbar und einer kritischen Lektüre zugänglich zu machen.

Bern, November 2020

MADELEINE HERREN
Präsidentin des wissenschaftlichen Beirates

SACHA ZALA
Direktor der Forschungsstelle Dodis

I. Avant-propos

Le centre de recherche *Documents diplomatiques suisses* (Dodis) s'applique, à travers ses nombreuses publications, à dresser un panorama de l'ensemble des relations internationales de la Suisse. Pour ce faire, il met à disposition de la recherche et du grand public une sélection de sources officielles. Celles-ci illustrent l'histoire des relations extérieures de la Suisse et de sa dense intégration transnationale tout en facilitant la compréhension. Une vue d'ensemble des processus transfrontaliers permet de réfléchir à des sujets inédits, n'ayant encore guère reçu d'attention dans le débat public. Ces sujets offrent un large éventail d'aperçus sur la mise en réseau de la Suisse dans le système des relations internationales. Ils représentent enfin la contribution suisse à l'histoire mondiale.

En tant qu'institut de l'*Académie suisse des sciences humaines et sociales* (ASSH), Dodis est placé sous le patronage de la *Société suisse d'histoire* (SSH) et bénéficie du soutien des *Archives fédérales suisses* (AFS) ainsi que du *Département fédéral des affaires étrangères* (DFAE). La qualité scientifique du projet est assurée par un comité composée de professeures et professeurs des instituts d'histoire des universités suisses.

L'édition des *Documents diplomatiques suisses* (DDS) se compose d'une première série, intégralement publiée, couvrant la période 1848–1945 (15 volumes) et d'une deuxième série couvrant la période 1945–1989 (12 volumes à ce jour). Le présent volume marque le lancement de la troisième série couvrant la période 1990–1999. Cette collection se déclinera en volumes contenant des documents d'une seule année, publiés au plus proche de l'ouverture des archives correspondantes, à l'expiration du délai de protection légal de 30 ans frappant les fonds de la Confédération. Rendus accessibles immédiatement après l'expiration de leur période de protection, ces documents publiés par Dodis sont d'une actualité jusqu'à présent jamais atteinte. Celle-ci devrait ainsi insuffler de nouvelles recherches en histoire contemporaine. Outre le nombre toujours croissant de documents provenant de l'administration fédérale, le renforcement de l'intégration internationale et l'importance accrue des questions transnationales ont considérablement élargi les fonds d'archives pertinents pour l'analyse de la politique étrangère. Cette augmentation substantielle des sources renforce également l'importance de la sélection des documents pertinents de la période: dans les textes introductifs ainsi qu'en annexe, le directeur de la recherche fournit toutes les informations nécessaires pour garantir la transparence de ses choix.

Le nombre de sources disponibles en format numérique va croissant. En effet, la numérisation des archives progresse à un rythme soutenu, alors que les sources originellement numériques vont, de façon imminente, se multiplier. Il est donc d'autant plus capital d'assurer la pertinence scientifique des sources en soumettant leurs caractéristiques à une critique précise et en recourant aux métadonnées. Depuis 1997, les volumes des DDS ont été prolongés par la base de données en ligne Dodis (www.dodis.ch). Considérée comme une réalisation pionnière au niveau international, elle jouit de fréquences d'utilisation élevées. Grâce aux améliorations continues apportées à sa base de données ces dernières années, le centre de recherche Dodis a

acquis un rôle de premier plan dans le réseau des éditeurs internationaux de documents diplomatiques. La base de données en libre accès contient actuellement environ 30 000 documents couvrant l'histoire des relations internationales de l'État fédéral depuis 1848. 62 documents ont été choisis pour l'édition du présent volume de l'année 1990. Les nombreux renvois et liens dans l'appareil d'annotation et dans les index guident en outre vers d'autres documents, thématiques, personnes, organisations et noms géographiques de la base de données Dodis. Rien que pour l'année 1990, le centre de recherche a publié quelque 1500 documents supplémentaires sous forme de facsimilé, indexés avec des métadonnées précises.

Les multiples accès offerts par Dodis à la recherche sur l'histoire des relations internationales et à la politique étrangère de la Suisse ouvrent de nouvelles perspectives et approches. À cet égard, la série *Quaderni di Dodis* présente des monographies, des volumes collectifs et des recueils thématiques de sources sur ces sujets. Des contributions plus courtes, traitant souvent de travaux universitaires, sont publiées dans la revue *Saggi di Dodis*. À l'instar des autres publications de Dodis, les *Quaderni* et les *Saggi* respectent le principe du libre accès et peuvent ainsi être téléchargés gratuitement dans différents formats.

La publication des éditions de sources, l'amélioration constante de la base de données Dodis, la publication des *Quaderni* et des *Saggi di Dodis*, de même que les autres activités scientifiques fécondes du centre de recherche, permettent un double constat. D'abord, le projet de recherche et d'édition constitue une contribution pour les citoyennes et citoyens, les journalistes, ainsi que les chercheuses et chercheurs afin de mieux comprendre les défis auxquels la Suisse a été confrontée tout au long de l'histoire de ses relations extérieures. Enfin, ce projet fournit également à tous les membres du gouvernement, du parlement, de l'administration fédérale et de la diplomatie des clés de compréhension de la politique étrangère, ainsi que des connaissances qui, auparavant, ne pouvaient être obtenues qu'à grands frais. Il est donc essentiel de maintenir le projet sur la bonne voie, de manière à ce que, grâce à la documentation des nombreux processus d'intégration transfrontaliers, le réseau mondial de relations de la Suisse devienne analytiquement compréhensible et accessible à une lecture critique.

Berne, novembre 2020

MADELEINE HERREN
Présidente du comité scientifique

SACHA ZALA
Directeur du centre de recherche Dodis

I. Prefazione

Il centro di ricerca *Documenti diplomatici svizzeri* (Dodis) intende, con le sue numerose pubblicazioni, fornire una visione d'insieme delle relazioni internazionali della Svizzera. Il centro mette a disposizione della ricerca e del pubblico una selezione di fonti ufficiali che illustrano e facilitano la comprensione della storia delle relazioni internazionali e della densità dei legami transfrontalieri della Svizzera. Un'ampia panoramica dei processi transnazionali permette una riflessione su nuovi temi ancora poco presenti nel dibattito pubblico, offrendo una serie di spunti di riflessione sull'interconnessione della Svizzera nel sistema delle relazioni internazionali e costituendo così un apporto svizzero alla storia globale.

Quale istituto dell'*Accademia svizzera delle scienze umane e sociali* (ASSUS), Dodis è posto sotto il patrocinio della *Società svizzera di storia* (SSS) e gode del sostegno dell'*Archivio federale svizzero* (AFS) così come del *Dipartimento federale degli affari esteri* (DFAE). La qualità scientifica del progetto è assicurata da un comitato composto da professoressa e professori degli istituti storici delle università svizzere.

L'edizione dei *Documenti diplomatici svizzeri* (DDS) è costituita da una prima serie completa che copre il periodo 1848–1945 (15 volumi) e da una seconda serie che copre il periodo 1945–1989 (finora 12 volumi). Con il presente volume viene lanciata la terza serie, relativa agli anni 1990–1999. Questa nuova serie sarà realizzata tempestivamente – lungo il termine di protezione trentennale previsto dalla Legge federale sull'archiviazione – mediante l'apparizione di volumi annuali. Grazie all'accesso offerto ai documenti immediatamente dopo la scadenza dei termini legali di protezione si raggiunge un livello di attualità finora inedito, permettendo così di promuovere nuove ricerche nel campo della storia contemporanea. A causa della quantità sempre più massiccia di documenti dell'amministrazione federale, del rafforzamento dei legami internazionali e dell'importanza crescente delle questioni transfrontaliere, le questioni importanti relative alle analisi sulla politica estera si sono moltiplicate. Parallelamente a questo aumento, è cresciuta anche l'importanza della selezione e dell'analisi dei dossier pertinenti per il periodo corrispondente: nei testi introduttivi, come pure nelle appendici, il direttore della ricerca fornisce tutte le informazioni necessarie a garanzia della trasparenza della selezione effettuata.

Attraverso la digitalizzazione di massa dei fondi d'archivio già in atto e dell'imminente aumento delle fonti di origine digitale, la quantità di documenti accessibili digitalmente aumenterà sempre più massicciamente. In futuro sarà dunque essenziale, alla luce di questi sviluppi, poter valutare accuratamente la rilevanza scientifica dei documenti attraverso annotazioni critiche precise e l'uso di metadati. Fin dal 1997 i volumi dei DDS vengono affiancati dalla banca dati Dodis (www.dodis.ch), la quale viene riconosciuta internazionalmente come un'opera pionieristica e gode di un elevato livello di frequentazione. Grazie al costante miglioramento della banca dati messo in atto negli ultimi anni, il centro di ricerca ha acquisito un ruolo trainante nell'ambito della rete internazionale degli editori di documenti diplomatici. Liberamente accessibile su internet, la banca dati Dodis contiene al momento più di 30 000 documenti che coprono l'insieme

del periodo dello Stato federale dal 1848. L'attuale volume 1990 contiene l'edizione di 62 documenti. I numerosi riferimenti incrociati e collegamenti presenti nell'apparato delle annotazioni e nei registri servono anche come orientamento verso altri documenti, temi, persone, istituzioni e luoghi geografici presenti nella banca dati Dodis. Solamente per l'anno 1990, il centro di ricerca ha pubblicato all'incirca ulteriori 1500 documenti in facsimile con i relativi metadati.

Quanto incisivo sia l'impatto della varietà di percorsi d'accesso offerto alla ricerca per promuovere nuovi approcci è mostrato tra l'altro dalla serie *Quaderni di Dodis*, che contiene monografie, volumi collettanei e raccolte tematiche di documenti riguardanti la storia contemporanea e la politica estera. Contributi di ricerca più brevi sulle relazioni internazionali della Svizzera, spesso tratti da lavori universitari, vengono pubblicati sulla rivista *Saggi di Dodis*. Tutte le pubblicazioni del centro di ricerca rispettano il principio del libero accesso e possono essere liberamente scaricate in vari formati.

La pubblicazione dei volumi di documenti, il miglioramento costante della banca dati, senza dimenticare tutte le altre pubblicazioni, così come l'ulteriore e fruttuosa attività scientifica svolta dal centro di ricerca debbono permetterci di raggiungere due obiettivi: da un lato, il progetto di ricerca e d'edizione deve contribuire a fornire a cittadine e cittadini, analisti, giornaliste e giornalisti, ricercatrici e ricercatori interessati una migliore comprensione delle sfide alle quali la Svizzera si è vista costantemente confrontata nell'ambito delle sue relazioni internazionali. D'altro canto, si tratta altresì di fornire a tutti coloro che sono attivi in politica, in governo, in parlamento, nell'amministrazione federale e nella diplomazia un aiuto per orientarsi nel mondo degli affari esteri, e trasmettere un sapere fino ad ora difficilmente accessibile. È quindi di vitale importanza che il progetto sia mantenuto sulla rotta imboccata cosicché, attraverso la documentazione dei molteplici processi d'integrazione transfrontalieri, la rete globale di relazioni della Svizzera diventi analiticamente tangibile e sia accessibile ad una lettura critica.

Berna, novembre 2020

MADELEINE HERREN
Presidente del comitato scientifico

SACHA ZALA
Direttore del centro di ricerca Dodis

II. Editorische Notiz

Die Forschungsstelle *Diplomatische Dokumente der Schweiz* (Dodis) ist ein Institut der *Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften* (SAGW) und entsprechend eine Institution der freien Forschung. Dodis ist die Kompetenzstelle für die Geschichte der internationalen Beziehungen und der Aussenpolitik der Schweiz, deren Auftrag auf dem Bundesbeschluss zur Forschungsförderung basiert. Die Edition *Diplomatische Dokumente der Schweiz* (DDS) ist ein Beitrag zur Grundlagenforschung der Zeitgeschichte der Schweiz. Der vorliegende Band zum Jahr 1990 eröffnet die dritte Serie der DDS über die Jahre 1990–1999, welche die Umbruchszeit nach dem Ende des «Kalten Krieges» dokumentiert und für die historische Forschung erschliessen will. Die Dokumente der dritten Serie der DDS werden zeitnah an der Öffnung der Archivbestände, entlang der gesetzlichen 30-jährigen Schutzfrist für Archivgut des Bundes, publiziert. Damit verleiht das Editionsprojekt der zeithistorischen Forschung entscheidende Impulse und soll als Katalysator und Orientierungshilfe für weitere Recherchen dienen.

Die Forschungsstelle Dodis besteht zurzeit aus zehn Historikerinnen und Historikern sowie acht bis neun wissenschaftlichen Hilfskräften, Praktikantinnen und Praktikanten und Zivildienstleistenden, die sich aus den schweizerischen Universitäten rekrutieren. Der Direktor der Forschungsstelle Dodis wird von einem wissenschaftlichen Beirat unterstützt, in welchem Professorinnen und Professoren der historischen Institute der schweizerischen Universitäten vertreten sind. Die engen personellen sowie institutionellen Beziehungen zur universitären Forschung sind nicht nur für die Bestimmung der relevanten Fragestellungen und Themen, sondern auch für die Nachwuchsförderung von zentraler Bedeutung. Durch die Publikation zahlreicher Studien in der Reihe *Quaderni di Dodis* und in der Zeitschrift *Saggi di Dodis*, die jeweils einen direkten Bezug zu den Editionsarbeiten aufweisen, wird die Historiografie zu den internationalen Beziehungen der Schweiz effektiv gefördert.

Ziel der Edition ist es, durch eine breite und systematische Erforschung der Bestände des *Schweizerischen Bundesarchivs* (BAR) eine Auswahl von Dokumenten zu treffen, welche ein möglichst breites Spektrum der schweizerischen Aussenpolitik abbildet und die wichtigsten Problemstellungen und Fragen der massgeblichen Akteurinnen und Akteure exemplarisch wiedergibt. Die Themen und Fragestellungen – und in der Folge die Dokumente, die diese reflektieren – werden aufgrund ihrer relativen Bedeutung in Bezug auf die Gesamtheit der von der Forschungsstelle untersuchten aussenpolitischen Vorgänge ausgewählt.

Die ausgewählten Dokumente werden quellenkritisch präzise erschlossen und in der frei zugänglichen Online-Datenbank Dodis (www.dodis.ch) als Faksimile mit allen relevanten Metadaten veröffentlicht. Aus diesem Fundus wird eine noch engere Auswahl an Dokumenten, die sich besonders paradigmatisch für die Illustration einer Problematik eignen, für die Bände der Serie DDS ediert und mit einem weiterführenden wissenschaftlichen Apparat versehen. Für das nun vorliegend erforschte Jahr 1990 wurden aus den zahlreichen konsultierten Beständen 62 Dokumente in den Band und weitere rund 1500 Dokumente in die Datenbank Dodis aufgenommen.

In den DDS-Bänden werden insbesondere Dokumente präsentiert, die einen möglichst breiten Überblick über einen Themenbereich geben, während eine Vielzahl von Anmerkungen zu einzelnen Aspekten oder verwandten Themen auf weitere, respektive weiterführende Dokumente in der Datenbank Dodis verweisen. Der Band wird somit zum unerlässlichen Kompass zur Orientierung in der zunehmenden Fülle von Informationen der Datenbank. Im wissenschaftlichen Apparat jedes Dokumentes werden Permalinks angegeben, die gleichzeitig auch ihre persistente Internet-Adresse darstellen. Diese Permalinks ermöglichen direkte und dauerhafte Verweise auf Dokumente und Themen sowie auf weitere Angaben zu Personen, Körperschaften und geografische Bezeichnungen und erleichtern die Konsultation der Datenbank Dodis entscheidend. Aktenedition und Datenbank ergänzen sich auf diese Weise symbiotisch.

Das Forschungsprojekt strebt eine breite und charakteristische, aber keineswegs lückenhafte Dokumentation aussenpolitischer Ereignisse an. Vielmehr versucht die Forschungsstelle, die Grundzüge und Leitlinien der internationalen Beziehungen der Schweiz in einer breiten Auslese verschiedener Aspekte zu illustrieren. Ausgewählt werden deshalb vornehmlich Dokumente, die eine generelle Ausrichtung der schweizerischen Aussenpolitik erkennen lassen oder diese zu einem gegebenen Zeitpunkt nachhaltig beeinflusst haben; Akten, welche die Rolle der Schweiz in den internationalen Beziehungen aufzeigen oder Erklärungen für die Haltung der Schweiz zu Problemen der internationalen Politik bieten; Berichte und Lageanalysen, die den schweizerischen Blickwinkel zu wichtigen internationalen Vorgängen und Ereignissen darlegen; schliesslich Instruktionen, Gutachten, Aufzeichnungen und Korrespondenzen etc., die für das Verständnis von Ereignissen und Entscheidungsprozessen zentral sind.

Die ausgewählten Dokumente zum Jahr 1990 stammen in der Regel aus dem *Schweizerischen Bundesarchiv*, das die Akten von Parlament, Regierung und eidgenössischen Departementen (Ministerien) aufbewahrt. Punktuell wurde die Selektion mit Akten aus anderen Archiven ergänzt (vgl. das *Verzeichnis der benutzten Dossiers* im *Appendix*). Das schweizerische Regierungssystem ist dem Kollegialitätsprinzip verpflichtet. Das bedeutet, dass alle Entscheide einer gewissen Tragweite vom gesamten Bundesrat getroffen werden. Darüber hinaus spiegeln sich in der Aussenpolitik zunehmend innenpolitische und transnationale Verflechtungen wider, womit praktisch alle Departemente und Amtsstellen direkt oder indirekt von aussenpolitischen Fragestellungen betroffen sind. Demzufolge stammen die veröffentlichten Dokumente bei weitem nicht allein aus den Beständen des Eidgenössischen Departements für auswärtige Angelegenheiten. Ein beachtlicher Teil der Akten stammt von der Regierung selbst – so die Sitzungsprotokolle und Beschlüsse des Bundesrates –, von den verschiedenen Departementen und besonderen Ämtern sowie von Delegationen oder Spezialmissionen und nicht zuletzt vom Parlament; auch Briefe von Persönlichkeiten in amtlicher oder halbamtlicher Funktion oder von privaten Institutionen werden berücksichtigt.

Da die Edition ein Projekt der freien Forschung ist, unterliegen die Mitglieder der Forschungsstelle Dodis für den Zugang zum Archivgut des Bundes denselben rechtlichen Bestimmungen wie alle Forscherinnen und Forscher. Artikel 20 der *Bundesverfassung der Schweizerischen Eidgenossenschaft* gewährleistet die Wissenschaftsfreiheit. Als Wissenschaftsunternehmen ist die Forschungsstelle Dodis deshalb im Rahmen der geltenden gesetzlichen Bestimmungen in der Auswahl der Dokumente vollkommen frei. Die wissenschaftliche Verantwortung dafür trägt der Direktor von Dodis. Die Forschungsstelle ist dem von der *Schweizerischen Gesellschaft für Geschichte* verabschiedeten *Ethik-Kodex* und deren *Grundsätzen zur Freiheit der wissenschaftlichen historischen Forschung und Lehre* verpflichtet. Der Zugang zum Archivgut des Bundes ist im *Bundesgesetz über die Archivierung* (BGA) vom 26. Juni 1998 geregelt. Im Sinne der wissenschaftlichen Überprüfbarkeit ihrer Forschungen, listet die Forschungsstelle Dodis im *Verzeichnis nicht freigegebener Dossiers* im *Appendix* alle Dossiers auf, die sie aufgrund der geltenden

gesetzlichen Bestimmungen nicht konsultieren konnte. Dort werden ebenfalls die für die historische Forschung relevanten juristischen Grundlagen erklärt und es wird über die gestellten Einsichtsgesuche und deren Ergebnisse präzise Rechenschaft abgelegt. Ein kumulatives und aktualisiertes Verzeichnis der für die Forschungsstelle Dodis nicht konsultierbaren Dossiers ist ferner online zugänglich. Für Dossiers, für die der Forschungsstelle Dodis im ordentlichen Forschungsprozess aus rechtlichen Gründen die Konsultation nicht gewährt wurde, werden in regelmässigen Abständen erneut Einsichtsgesuche gestellt. Damit wird der aktenabliefernden Stelle die Möglichkeit geboten, die Berechtigung einer verlängerten Schutzfrist zu überprüfen. Eine Liste der nachträglich freigegebenen Dossiers inklusive der gegebenenfalls daraus publizierten Dokumente ist ebenfalls online zugänglich unter der Adresse dodis.ch/dds/BGA.

Im Dokumententeil richtet sich die Struktur des Bandes nach den international geltenden, klassischen Grundsätzen der Editionen diplomatischer Dokumente. Die Dokumente werden nach Verfassungsdatum in strikt chronologischer Reihenfolge präsentiert. Zur Erleichterung der Benutzung führt der Band ein *Dokumentenverzeichnis* mit Regesten in der entsprechenden Sprache der Dokumente.

Im Allgemeinen sind die Transkriptionen der Dokumente im Band und die Faksimiles in der Datenbank Dodis vollständig abgedruckt. Die duale Publikationsform der Edition mit transkribierten und annotierten Dokumenten sowie Faksimiles erlaubt es, in den DDS-Bänden vereinzelt Kürzungen vorzunehmen, um lange Texte zu straffen oder Redundanzen zu vermeiden. Diese Praxis ermöglicht somit auch die Publikation von Auszügen von Quellengattungen, wie z. B. Studien, Berichte, aber auch Protokolle von Debatten unterschiedlicher Gremien, die sonst ihrer Länge wegen kaum Eingang in vergleichbare Akteneditionen finden. Auszüge und weggekürzte Textpassagen sind immer durch Auslassungszeichen in eckigen Klammern gekennzeichnet und mit einer Anmerkung versehen. Anrede- und Grussformeln werden stillschweigend weggelassen, ausser in Fällen, wo ihnen eine besondere Bedeutung zudedacht werden kann. In der Datenbank Dodis ist das jeweilige Faksimile immer in ganzer Länge konsultierbar. Durch die Implementierung neuer Editionsprozesse erfolgen die Transkriptionen nach den Standards der Text Encoding Initiative (TEI) und können somit auch im Internet im HTML-Format konsultiert oder im maschinenlesbaren XML-Format heruntergeladen und weiterverwendet werden.

Der redaktionelle Teil umfasst den Kopf der Dokumente sowie den Anmerkungsapparat und ist in der Sprache des Dokuments abgefasst, d. h. in der Regel in den Amtssprachen Deutsch, Französisch oder Italienisch. Er setzt sich deutlich (*kursiv*) vom Text des Dokuments (aufrecht) ab. Kursivsatz innerhalb des Dokuments gibt originale Hervorhebungen an (Zwischentitel, Unterstreichungen, Sperrungen, etc.). Eingriffe der Herausgebenden in den Dokumenten sind kursiv in eckige Klammern gesetzt. Orthografie und Interpunktion wurden bei offensichtlichen Fehlern stillschweigend bereinigt und die Schreibweise innerhalb der Texte vereinheitlicht.

Der Kopf der Dokumente enthält den Permalink (z. B. dodis.ch/54523) für das Auffinden des Faksimiles und der Metadaten in der Online-Datenbank Dodis, den redaktionellen Titel, eventuell vorhandene Klassifikations- und Dringlichkeitsvermerke (z. B. vertraulich, geheim, etc.) sowie den Ort und das Datum der Entstehung der Quelle (z. B. das Datum eines Protokolls). Das allfällige Datum des Ereignisses, auf das sich das Aktenstück bezieht (z. B. das Datum der protokollierten Sitzung), wird entweder im Originaltitel oder im redaktionellen Titel erwähnt. Wörtlich wiedergegebene Originaltitel sind in VERSALIEN gesetzt.

Die erste Anmerkung jedes Dokuments verweist über die Archivsignatur auf den Fundort. Zusätzlich zu den Archivsignaturen werden auch die *Aktenzeichen* der Dossiers, so wie sie in den Findmitteln erscheinen (z. B. B.25.61.1), in Klammern angegeben, was das Auffinden der entsprechenden Dokumente sichern sowie weiterführende Recherchen erleichtern soll. Ferner enthält die erste Anmerkung auch eingehende Informationen zur Quellengattung, ggf. die Ord-

nungsnummer des Aktenstücks und mögliche Hinweise auf die Autorschaft, die Adressaten und den Entstehungskontext sowie weitere relevante quellenkritische Informationen.

Die Schreibweise der Majuskel und Minuskel von Telegrammen und Fernschreiben wird zugunsten der Lesbarkeit normalisiert. Bei besonderen editionsphilologischen Fragestellungen sowie text- und quellenkritischen Fragen können Forschende den edierten Text immer mit dem Faksimile des Originaldokuments in der Online-Datenbank Dodis überprüfen und vergleichen.

Im wissenschaftlichen Apparat werden zudem zahlreiche Hinweise zu weiterführenden Dokumenten, Themen, Zusammenstellungen oder Archivbeständen angegeben. Soweit möglich, werden Dokumente, die in den veröffentlichten Transkriptionen erwähnt sind, ebenfalls erschlossen. Konnte ein referenziertes Dokument trotz gründlicher Nachforschungen nicht gefunden werden, ist die Formel «*nicht ermittelt / pas retrouvé / non ritrovato*» angegeben.

Der *Appendix* des Bandes führt zu dynamischen Online-Verzeichnissen und Registern, welche die hier edierten Dokumente mit zahlreichen Informationen der Datenbank Dodis verbinden. So gruppiert ein *thematisches Verzeichnis* die Dokumente nach den Themenschwerpunkten des Jahres 1990, die wiederum zu weiteren verknüpften Dokumenten aus anderen Zeitperioden führen. Register zu *Personen, Körperschaften und geografischen Bezeichnungen* ermöglichen das rasche Auffinden der gesuchten Informationen.

Die Bände der dritten Serie der DDS (1990–1999) sollen just zum Zeitpunkt der Freigabe der Archivbestände erscheinen und somit eine Orientierungshilfe für neue Forschungen bieten. Der vorliegende Band zum Jahr 1990 erscheint pünktlich zum Jahresanfang 2021. Dieses ehrgeizige Ziel wäre nicht ohne den ausserordentlichen Einsatz aller Mitglieder der Forschungsstelle möglich gewesen. Für das gemeinsam geteilte Vergnügen wissenschaftlicher Erkenntnis und für die Freude an der täglichen Forschungsarbeit danke ich herzlich meinen langjährigen Kollegen Thomas Bürgisser und Yves Steiner sowie den Forscherinnen und Forschern Annina Clavadetscher, Sabine Dändliker, Jonas Hirschi, Mattia Mahon und Dominik Matter. Ohne den unermüdlichen Einsatz von Maurizio Rossi und Lena Heizmann würde das technische Innovationspotential der Forschungsstelle mit ihrer Vielzahl von unterschiedlichen Systemen und Technologien kaum derart ausgeschöpft werden können, während Christiane Sibille und Tobias Steiner mit dem Projekt Metagrid, die Online-Vernetzung von geisteswissenschaftlichen Ressourcen national wie international entschieden fördern. Tatkräftige Unterstützung für die Forschungsstelle kam von den wissenschaftlichen Hilfskräften Michael Bellwald, Flurina Felix, Lelia Ischi, Killian L'Eplattenier, Patrick Maître, Lukas Nyffeler, Philip Stevanon und Marion Wagnières. Eine wichtige und wertvolle Ergänzung der Forschungsstelle bildete die grosse Equipe von Praktikantinnen und Praktikanten aus den schweizerischen Universitäten sowie die zahlreichen Zivildienstleistenden, denen ich bestens danke: Jan Ackermann, Samuel Ackermann, Yvonne Aregger, Sébastien Broggi, Julia Burkart, Yannick Dittrich, Fabio Guldemann, Lukas Hofer, Jacopo Huebscher, Antoine Lehmann, Gianni Perlini, Andrea Raack, David Rentsch, Marco Schwarzenbach, Joel Sivakumaran, Marc Sladek, Lulgjin Spanca, Benjamin Stauffacher, Florian Steiner, Theodor Truffer, Jakob Weber und Christian Wüthrich. Gleichzeitig freue ich mich, dass diese zahlreichen in der Forschungsstelle Dodis geleisteten Arbeitseinsätze auch einen erfolgreichen Beitrag zur wissenschaftlichen Nachwuchsförderung darstellen.

Schliesslich gilt mein Dank den Institutionen, welche die Forschungsstelle Dodis finanziell tragen und logistisch unterstützen. Insbesondere danke ich deren Vertreterinnen und Vertretern, die mir grosses Vertrauen schenkten: der *Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften*, insbesondere deren Generalsekretär Markus Zürcher und dessen Stellvertreter Beat Immenhauser, dem *Schweizerischen Bundesarchiv*, insbesondere dessen Direktor Philippe Künzler und seinem Stellvertreter Stefan Kwasnitza sowie dem *Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten*, vertreten durch Generalsekretär Markus Seiler und die Chefin des

Dokumentationsdienstes Elena Wildi-Ballabio. Der wissenschaftliche Beirat, vertreten durch dessen Präsidentin Madeleine Herren, hat mich stets bei allen neuen Projekten, Initiativen und technischen Innovationen kraftvoll unterstützt und freundschaftlich angespornt, auf dem eingeschlagenen Weg fortzuschreiten. Möge dieser pünktlich zur Öffnung der Archive erschienene Band der neuen DDS-Serie sie alle für ihr Vertrauen, das Teilen dieses visionären Ziels und ihre stete Unterstützung verdanken.

Bern, November 2020

SACHA ZALA

II. Note éditoriale

Le centre de recherche *Documents diplomatiques suisses* (Dodis) est une entreprise de l'*Académie suisse des sciences humaines et sociales* (ASSH) et constitue à ce titre une institution de recherche libre. Dodis forme le pôle de compétence en histoire des relations internationales de la Suisse et de sa politique extérieure. Sa mission se base sur l'arrêté fédéral relatif à l'encouragement de la recherche. L'édition *Documents diplomatiques suisses* (DDS) est une contribution à la recherche fondamentale en histoire contemporaine de la Suisse. Le présent volume portant sur l'année 1990 inaugure la troisième série des DDS, consacrée aux années 1990–1999 et documentant ainsi la période troublée qui suit la fin de la «guerre froide». Cette collection ouvrira de nouvelles perspectives de recherche: les documents de la troisième série des DDS (1990–1999) seront publiés au plus proche de l'ouverture des archives correspondantes – à l'expiration du délai de protection légal de 30 ans frappant les fonds de la Confédération. Ce faisant, le projet d'édition donnera des impulsions décisives à la recherche historique contemporaine; il pourra également servir de catalyseur et de boussole pour de futures recherches.

Le centre de recherche Dodis est à l'heure actuelle composé de dix historiennes et historiens, huit à neuf assistantes et assistants scientifiques, ainsi que des stagiaires et des civilistes recrutés au sein des universités suisses. Le directeur du centre de recherche Dodis est soutenu par un comité scientifique, dans lequel siègent des professeures et professeurs des instituts d'histoire des universités suisses. Les liens personnels et institutionnels étroits entre Dodis et la recherche universitaire jouent un rôle primordial, non seulement afin de déterminer les thèmes et problématiques essentiels, mais également pour assurer la promotion de la relève. La publication de nombreuses études directement liées aux travaux d'édition dans la série *Quaderni di Dodis* ou dans la revue *Saggi di Dodis* nourrit efficacement l'historiographie des relations internationales de la Suisse.

Le but de l'édition est de proposer, au terme de recherches systématiques dans les *Archives fédérales suisses* (AFS), une sélection de documents rendant compte aussi largement que possible de la politique extérieure de la Suisse et reflétant de manière fidèle les enjeux et les problèmes les plus importants auxquels les principaux acteurs et actrices ont fait face. Les thèmes, les problématiques et par conséquent les documents qui les reflètent sont retenus en fonction de leur importance par rapport à l'ensemble des processus historiques étudiés par le centre de recherche.

Les documents sélectionnés sont indexés de manière critique et précise. Ils sont publiés en libre accès sur la base de données en ligne Dodis (www.dodis.ch), sous forme de facsimilé et enrichis de l'ensemble des métadonnées pertinentes. Une sélection restreinte des documents de ce corpus est transcrite dans les volumes de la série des DDS et accompagnée d'un appareil critique approfondi. Pour l'année 1990, quelque 1500 documents pour la base de données Dodis et 62 documents pour le volume ont été choisis parmi les nombreux fonds d'archives consultés.

Les volumes des DDS présentent en particulier des documents offrant un large aperçu d'une thématique, tandis que de nombreuses notes de bas de page sur des sujets spécifiques ou des thématiques connexes renvoient vers d'autres documents de la base de données Dodis. Le vo-

lume sert ainsi de boussole pour s'orienter au milieu des nombreuses informations contenues dans la base de données. Les permaliens figurent dans l'appareil critique de chaque document et fonctionnent comme adresse internet pérenne. Ces permaliens renvoient directement et durablement à des documents et des thématiques, de même qu'à des informations supplémentaires concernant des personnes, des organisations ou des noms géographiques, simplifiant ainsi l'utilisation de la base de données Dodis. L'édition imprimée et la base de données se complètent donc de manière symbiotique.

Le projet de recherche a pour objectif de produire une documentation large et caractéristique – mais en aucun cas exhaustive – d'événements de politique internationale. Le centre de recherche s'attache plutôt à illustrer les fondements et les lignes directrices de la politique extérieure de la Suisse à travers ses aspects les plus divers. Les textes qui permettent de saisir l'orientation générale de la politique extérieure suisse ou qui ont pu déterminer, à un moment donné, cette orientation, ont prioritairement été retenus pour la publication. S'y ajoutent des documents qui éclairent le rôle de la Suisse dans la politique internationale ou son attitude face à des événements particuliers, des rapports et analyses de situation qui contiennent des informations originales ou qui reflètent le point de vue de la Suisse sur des événements importants et, enfin, des instructions, avis, notices et correspondances qui sont indispensables à la compréhension de différents sujets et de processus de prise de décision.

Les documents de l'année 1990 sélectionnés proviennent d'abord des *Archives fédérales suisses*, chargées de conserver les actes du parlement, du gouvernement et des départements fédéraux (ministères). Par endroits, la sélection de documents a pu être complétée par des documents provenant d'autres fonds d'archives (cf. la *liste des dossiers consultés* dans l'*appendice*). Le gouvernement suisse fonctionne selon le principe de collégialité, ce qui signifie que les décisions qui relèvent d'une certaine importance sont prises par l'ensemble du Conseil fédéral. En outre, tous les départements et les unités administratives sont, directement ou indirectement, en prise avec des questions de politique extérieure. Pour cause, l'imbrication de cette dernière à la politique intérieure et transnationale ne cesse de s'accroître. Les documents publiés ne proviennent donc pas uniquement des fonds du *Département fédéral des affaires étrangères*. Un nombre non négligeable de documents provient du gouvernement lui-même, tels que les procès-verbaux de séances et les décisions du Conseil fédéral, des différents départements et unités administratives, ou encore de délégations, de missions spéciales, et enfin du parlement. À ces sources s'ajoutent des lettres d'institutions privées ou de personnalités agissant en qualité officielle ou semi-officielle.

L'édition des documents étant un projet indépendant, les membres du centre de recherche Dodis sont soumis aux mêmes dispositions légales concernant l'accès aux archives de la Confédération que tous les chercheuses et chercheurs. L'article 20 de la *Constitution fédérale de la Confédération suisse* garantit la liberté scientifique. Le centre de recherche Dodis, en sa qualité d'entreprise active dans le domaine de la science, jouit donc d'une pleine liberté dans le choix des documents qu'il souhaite publier, dans le respect des dispositions légales applicables. La responsabilité scientifique appartient au directeur de Dodis. Le centre de recherche Dodis applique le *Code d'éthique* et les *Principes de la liberté de la recherche et de l'enseignement scientifiques de l'histoire*, adoptés par la *Société suisse d'histoire* (SSH). L'accès aux archives de la Confédération est réglé par la *Loi fédérale sur l'archivage* (LAr) du 26 juin 1998. À des fins de vérification scientifique de ses travaux, le centre de recherche Dodis détaille dans la *liste des dossiers non rendus accessibles*, dans l'*appendice*, tous les dossiers qu'il n'a pu consulter eu égard aux dispositions juridiques en vigueur. Les bases légales qui présentent un intérêt pour la recherche historique y sont également expliquées. Au surplus, figurent à cet endroit les demandes de consultation adressées et la suite qui leur a été donnée. La liste complétée et actualisée des dossiers dont la consultation n'a pas été accordée au centre de recherche Dodis est disponible en ligne. À intervalles régu-

liers, le centre de recherche Dodis réitère les requêtes de consultation pour lesquels dossiers il n'a pas reçu, pour des raisons juridiques, d'autorisation durant son processus de recherche. Il offre ainsi au service versant la possibilité de contrôler le bien-fondé de la prolongation du délai de protection. Des listes comprenant, d'une part, les dossiers rendus accessibles ultérieurement et, d'autre part, les documents publiés à partir de ces dossiers sont disponibles à l'adresse dodis.ch/dds/LAr.

La structure du corps du texte du volume répond aux principes classiques et internationalement reconnus d'édition des documents diplomatiques. Ces derniers sont ainsi présentés dans un strict ordre chronologique, établi en fonction des dates de rédaction. Une *table des documents*, servant d'index et augmentée d'un résumé dans la langue du document, facilite en outre l'utilisation du volume.

Les transcriptions des documents ainsi que leurs facsimilés dans la base de données Dodis sont en principe publiés dans leur intégralité. La publication conjointe des documents sous forme de transcription annotée et de facsimilé permet de raccourcir, dans les volumes des DDS, certains longs textes et d'éviter les redondances. Cette pratique permet ainsi de publier des extraits de sources, telles que des études, des rapports, des procès-verbaux de débats de différents organes, qui, en raison de leur longueur, ne trouveraient pas leur place *in extenso* dans d'autres éditions de sources. Les passages non reproduits sont cependant toujours indiqués comme tels par des points de suspension entre crochets et accompagnés d'une note de bas de page. Les formules de politesse ont été omises sans autres indications, à l'exception des cas où elles revêtent une importance particulière. Les documents en question sont par ailleurs toujours consultables en intégralité dans la base de données Dodis. Enfin, grâce à la mise en œuvre de nouveaux processus d'édition, les transcriptions respectent les normes de la Text Encoding Initiative (TEI). Elles peuvent dès lors être consultées sur internet au format HTML, ou être téléchargées puis utilisées au format interopérable XML.

La partie rédactionnelle, comprenant l'en-tête des documents et les annotations, est écrite dans la langue du document, soit en général dans l'une des langues officielles (allemand, français et italien). Par l'emploi de l'*italique*, elle se distingue du texte du document, lui-même reproduit en caractère romain. Les passages du document original mis en évidence (sous-titres, textes soulignés ou en caractères espacés, etc.) sont également rendus par l'*italique*. Les interventions de la rédaction à l'intérieur du document figurent en *italique* et entre crochets. L'orthographe et la ponctuation ont été modifiées sans autre formalité dans les cas de fautes évidentes ou pour unifier l'écriture à l'intérieur du texte.

L'en-tête des documents comprend les éléments suivants: le permalien (p. ex. dodis.ch/54523) qui renvoie au facsimilé du document original et à des métadonnées dans la base de données en ligne Dodis, le titre rédactionnel, les éventuels classification et degré d'urgence (confidentiel, secret, etc.), ainsi que la date et le lieu de la rédaction (p. ex. la date d'un procès-verbal). Le cas échéant, la date de l'événement auquel le document fait référence (p. ex. la date de la séance qui fait l'objet d'un procès-verbal) est mentionnée soit dans le titre original soit dans le titre rédactionnel. Quand il est repris littéralement, le titre original du document est rendu en CAPITALES de caractère romain.

La première note de bas de page de chaque document indique le fonds d'archive par sa cote. En plus de cette dernière, les *cadres de classement* des dossiers, tels qu'ils apparaissent dans les instruments de recherche, sont indiqués entre parenthèses (p. ex. B.25.61.1), ce qui permet de retrouver facilement le document en question et offre la possibilité de nouvelles recherches. Cette première note contient également des informations détaillées sur le type du document, le cas échéant sur le numéro de série ainsi que des références relatives à l'auteur, aux destinataires, au contexte d'origine ou à tout autre élément pertinent pour l'examen critique des sources.

L'écriture des majuscules et des minuscules dans les télégrammes et les télex a été adaptée de façon à faciliter la lecture. En cas d'incertitudes relatives à l'édition, au texte ou à la source des documents publiés, il est toujours possible de comparer et de contrôler le texte reproduit dans le volume avec le facsimilé du document original dans la base de données Dodis.

Par ailleurs, l'appareil critique fournit des renvois à des documents, thématiques, compilations ou fonds d'archives connexes. Dans la mesure du possible, les documents mentionnés dans le corps des textes publiés sont également référencés. La formule «*nicht ermittelt / non retrouvé / non ritrovato*» indique qu'un document évoqué a fait l'objet d'une recherche approfondie qui n'a pas abouti.

L'*appendice* du volume donne accès à des listes et index dynamiques en ligne, qui relient les documents édités ici à de nombreuses informations de la base de données Dodis. Ainsi, une *table méthodique* regroupe les documents en fonction des axes thématiques de 1990, ce qui permet par la suite de consulter des documents d'autres périodes portant sur les mêmes thématiques. Les *index des personnes*, des *organisations* et des *noms géographiques* accélèrent enfin la recherche des informations désirées.

Les volumes de la troisième série des DDS (1990–1999) seront publiés concomitamment à l'expiration du délai de protection des fonds d'archives et serviront ainsi de guide pour de nouvelles recherches. Le présent volume portant sur l'année 1990 est publié en début d'année 2021, conformément au calendrier prévu – un objectif ambitieux qui n'aura été possible que grâce à l'engagement de tous les instants des membres du centre de recherche. Pour le plaisir commun et partagé de la découverte scientifique et pour la joie dans le travail quotidien, je tiens à remercier chaleureusement mes collègues de longue date Thomas Bürgisser et Yves Steiner, ainsi que les chercheuses et chercheurs Annina Clavadetscher, Sabine Dändliker, Jonas Hirschi, Mattia Mahon et Dominik Matter. Sans les efforts inlassables de Maurizio Rossi et Lena Heizmann, l'innovation technique du centre de recherche, avec sa multitude de systèmes et de technologies, n'aurait guère pu être aussi aboutie. En parallèle, Christiane Sibille et Tobias Steiner, avec le projet Metagrid, sont les chevilles ouvrières de la mise en réseau numérique des ressources des sciences humaines et sociales, tant sur le plan national qu'international. Dans toutes ses tâches, le centre de recherche a pu compter sur le soutien indéfectible des assistantes et assistants scientifiques Michael Bellwald, Flurina Felix, Lelia Ischi, Killian L'Eplattenier, Patrick Maître, Lukas Nyffeler, Philip Stevanon et Marion Wagnières. En outre, j'adresse mes remerciements à l'équipe nombreuse de stagiaires universitaires et de civilistes, qui ont constitué un apport important et précieux: Jan Ackermann, Samuel Ackermann, Yvonne Aregger, Sébastien Broggi, Julia Burkart, Yannick Dittrich, Fabio Guldemann, Lukas Hofer, Jacopo Huebscher, Antoine Lehmann, Gianni Perlini, Andrea Raack, David Rentsch, Marco Schwarzenbach, Joel Sivakumaran, Marc Sladek, Lulgjin Spanca, Benjamin Stauffacher, Florian Steiner, Theodor Truffer, Jakob Weber et Christian Wüthrich. Je ne puis à cet instant que me réjouir de ces nombreuses missions auprès du centre de recherche Dodis. Elles sont le témoin d'une contribution réussie à la promotion de la relève dans le domaine de la recherche scientifique.

En dernier lieu, mes remerciements vont aux institutions qui financent le centre de recherche Dodis ou le soutiennent d'un point de vue logistique, et en particulier à leurs représentantes et représentants qui m'ont accordé leur pleine confiance: l'*Académie suisse des sciences humaines et sociales*, notamment son secrétaire général Markus Zürcher et son suppléant Beat Immenhauser; les *Archives fédérales suisses*, en particulier leur directeur, Philippe Künzler, et son suppléant, Stefan Kwasnitzer; le *Département fédéral des affaires étrangères*, représenté par son secrétaire général Markus Seiler et la cheffe du Service de documentation, Elena Wildi-Ballabio. Le comité scientifique, par la voix de sa présidente Madeleine Herren, m'a toujours soutenu dans les nouveaux projets, initiatives et avancées techniques, et nous a ainsi amicalement encouragé à pour-

suivre le chemin emprunté. Que toutes les personnes qui ont contribué par leur confiance, leur soutien et leur partage de cet objectif visionnaire soient remerciées par la publication, à temps pour l'ouverture des archives, de ce premier volume de la nouvelle série des DDS.

Berne, novembre 2020

SACHA ZALA

II. Introduzione editoriale

Il centro di ricerca *Documenti diplomatici svizzeri* (Dodis) è un istituto dell'*Accademia svizzera di scienze umane e sociali* (ASSUS) e come tale rappresenta un progetto di ricerca libero e indipendente. Dodis costituisce un polo di competenza per la storia delle relazioni internazionali e della politica estera svizzera i cui compiti sono definiti dal decreto federale sulle istituzioni che promuovono la ricerca. L'edizione dei *Documenti diplomatici svizzeri* (DDS) è dunque un contributo alla ricerca fondamentale nel campo della storia contemporanea della Svizzera. L'attuale volume, dedicato all'anno 1990, apre la terza serie dei DDS, consacrata al decennio 1990–1999. Questo periodo è caratterizzato dalla fine della «guerra fredda» e dalla relativa incertezza causata dalla fine del bipolarismo. I documenti di questa terza serie dei DDS vengono pubblicati tempestivamente seguendo la graduale apertura dei fondi archivistici soggetti ad un termine di protezione legale di 30 anni. L'obiettivo di questa serie è dunque quello di fungere da catalizzatore, da stimolo e da guida per promuovere nuove ricerche sulla storia contemporanea.

Il centro di ricerca Dodis consta attualmente di 10 storiche e storici, nonché di 8–9 assistenti di ricerca, stagiste e stagisti come pure civilisti reclutati nelle diverse università svizzere. Il direttore del centro di ricerca è sostenuto da un comitato scientifico, composto da professoressa e professori degli istituti di storia delle università svizzere. Gli stretti contatti personali e istituzionali con la ricerca universitaria rivestono un'importanza di primo piano non soltanto per l'individuazione delle questioni di ricerca e dei temi rilevanti in base ai quali orientare il lavoro di analisi e selezione; essi sono pure essenziali per la promozione di giovani talenti. Nella collana *Quaderni di Dodis* e nella rivista *Saggi di Dodis* vengono pubblicati numerosi studi che hanno uno stretto legame con le ricerche del centro. Questa feconda attività editoriale promuove in misura determinante la storiografia sulle relazioni internazionali della Svizzera.

L'obiettivo dell'edizione, che sottende un ampio e sistematico studio dei fondi conservati nell'*Archivio federale svizzero* (AFS) con un ricorso puntuale a fonti di altra provenienza, è la pubblicazione di una selezione di documenti in grado di coprire tutti gli ambiti più rilevanti della politica estera svizzera, restituendone le maggiori questioni e gli interrogativi dell'epoca. I temi e le problematiche – e di conseguenza i documenti che li illustrano – vengono selezionati in base alla loro importanza relativa rispetto alla globalità dei processi di politica estera analizzati dal centro di ricerca.

I documenti selezionati sono sottoposti ad una rigorosa analisi critica e sono messi a disposizione, sotto forma di facsimile corredati di tutti i metadati, nella banca dati liberamente accessibile Dodis (www.dodis.ch). Da questa ricca scelta è tratta un'ulteriore selezione che promuove quei documenti che maggiormente si prestano ad illustrare una problematica in maniera paradigmatica. Questi vengono trascritti, corredati da un accurato apparato critico e pubblicati nella serie a stampa dei *Documenti diplomatici svizzeri* (DDS). Dopo approfondite ricerche in numerosi fondi d'archivio, per l'anno 1990 sono stati pubblicati circa 1500 documenti nella banca dati Dodis e 62 documenti nel presente volume.

L'edizione presenta in linea di principio i documenti particolarmente adatti a fornire una visione generale su un tema; le note dell'apparato critico rimandano invece a svariati documenti che toccano aspetti specifici o temi correlati che si trovano nella banca dati Dodis. In questo senso, il volume si rivela un'indispensabile bussola per non perdere l'orientamento nella sempre più vasta e consistente massa d'informazioni contenuta nella banca dati. L'apparato critico dell'edizione riporta per ogni documento un permalink che rappresenta contemporaneamente il suo indirizzo internet permanente. I permalink permettono rimandi diretti e duraturi a documenti e temi così come ad altre informazioni riguardanti persone, organizzazioni e luoghi. Grazie a questa loro caratteristica, i permalink semplificano in modo considerevole l'utilizzo della banca dati Dodis: l'edizione a stampa e la banca dati si completano così a vicenda in modo simbiotico. I volumi tradizionali assumono in questo modo una nuova funzione: permettono di andare oltre il contenuto del volume attuale e schiudono l'accesso ad un ventaglio ben più ampio di documenti. Le informazioni della banca dati arricchiscono i documenti di numerosi metadati, facilitando così il proseguimento della ricerca nei rispettivi fondi d'archivio.

Il progetto di ricerca si prefigge lo scopo di costituire una documentazione ampia e caratteristica sull'insieme degli eventi legati alla politica estera da un punto di vista svizzero, ma non mira all'eshaustività. Il suo obiettivo è piuttosto quello di illustrare i tratti essenziali di tale politica nelle sue diverse dimensioni, basandosi su un'ampia scelta di differenti ambiti. Si è preferito pubblicare, nell'ordine, testi che consentono di cogliere l'orientamento generale della politica estera svizzera, o che in un momento preciso hanno potuto decidere tale orientamento; testi che mostrano il ruolo della Svizzera nella politica internazionale o ne chiariscono l'atteggiamento di fronte ad un evento o problema particolare; rapporti o analisi di situazione che contengono informazioni originali o riflettono l'ottica di un paese neutrale su avvenimenti importanti; infine, istruzioni, avvisi, appunti e corrispondenza che si ritengono indispensabili per la comprensione di singole questioni e in particolare per il processo decisionale e il ruolo dei singoli attori.

La maggior parte dei documenti selezionati per l'anno 1990 proviene dall'*Archivio federale svizzero*, che conserva gli atti del parlamento, del governo e dei vari dipartimenti federali (ministeri). Nei casi in cui sussistono forti connessioni con l'amministrazione federale, la selezione è stata integrata puntualmente con documenti provenienti da altri archivi (cfr. *elenco dei fondi utilizzati in appendice*). Poiché il governo svizzero applica il principio della collegialità, tutte le questioni di una certa portata vengono prese dal Consiglio federale in corpore. Inoltre, in misura crescente, nella politica estera si rispecchiano questioni tradizionalmente legate alla politica interna come pure rapporti transnazionali a diversi livelli. Così, di fatto, tutti i dipartimenti ed i relativi uffici federali sono toccati, direttamente o indirettamente, da questioni legate alla politica estera. I documenti selezionati non provengono dunque esclusivamente dal *Dipartimento federale degli affari esteri* ma pure, in misura sostanziale, da numerosi altri uffici dell'amministrazione federale. Una parte non trascurabile dei fondi presi in esame provengono direttamente dal governo, come per esempio i verbali delle sedute e le decisioni prese dal Consiglio federale; dai vari dipartimenti con i relativi uffici; nonché da differenti delegazioni o missioni speciali o dal parlamento. Sono state inoltre prese in considerazione lettere di personalità ufficiali o che esercitavano attività semiufficiali, come pure scritti di esponenti di istituzioni private ritenute rilevanti.

I *Documenti diplomatici svizzeri* sono un progetto di ricerca indipendente. Perciò, per quanto riguarda l'accesso al materiale d'archivio della Confederazione, i collaboratori di Dodis sono soggetti alle stesse disposizioni legali di tutti gli altri ricercatori. L'articolo 20 della *Costituzione federale* garantisce la libertà della scienza. In quanto progetto scientifico, il centro di ricerca di Dodis è tenuto a rispettare le leggi vigenti, ma è completamente libero nella selezione dei documenti. La responsabilità scientifica per la selezione spetta al direttore della ricerca. Il centro di ricerca Dodis si attiene al *Codice d'etica* e ai *Principi della libertà della ricerca e dell'insegnamento*

scientifico della storia approvati dalla *Società Svizzera di Storia* (SSS). L'accesso agli archivi della Confederazione è regolato dalla *Legge federale sull'archiviazione* (LAr) del 26 giugno 1998. In nome della verificabilità scientifica del suo lavoro, il centro di ricerca Dodis pubblica un *elenco dei dossier non resi accessibili nell'appendice*. L'elenco contiene i dossier dell'Archivio federale svizzero la cui consultazione è stata negata in base alle disposizioni legali vigenti. Sempre nell'*appendice* si trovano indicazioni delle basi legali rilevanti per la ricerca storica come pure informazioni sulle richieste di consultazione per fondi non accessibili e sulle risposte ottenute. Un elenco completo e costantemente aggiornato dei dossier che il centro di ricerca Dodis non ha potuto consultare è disponibile online. L'elenco riporta anche il nome del dipartimento federale competente e la data della decisione negativa. Per i dossier ai quali, per motivi legali, il centro di ricerca Dodis non ha potuto accedere, vengono regolarmente presentate nuove richieste di consultazione, così da permettere al servizio mittente di verificare se il periodo di protezione prolungato al quale è stato sottoposto il dossier in questione sia ancora giustificato. Un elenco dei dossier che sono stati resi accessibili posteriormente e dai quali, se del caso, sono stati pubblicati documenti su Dodis, sono consultabili all'indirizzo internet dodis.ch/dds/Larc.

Nella parte riservata ai documenti, la struttura del volume si basa sui classici principi delle edizioni di documenti diplomatici. I documenti sono presentati per ordine strettamente cronologico secondo la loro data di stesura. Per facilitarne la consultazione, il volume include un indice e sommario dei documenti con dei registri nella rispettiva lingua originale.

In linea di massima, i documenti trascritti nel volume e i facsimile presenti nella banca dati Dodis sono pubblicati integralmente. La natura duale dell'edizione, in forma trascritta nel volume e in facsimile nella banca dati Dodis, permette tuttavia tagli puntuali nella trascrizione di lunghi testi, evitando così lungaggini e ridondanze. Questa prassi consente la pubblicazione in estratto di fonti che altrimenti, per la loro ampiezza, non troverebbero posto in un'edizione di documenti. I passi soppressi sono sempre indicati con puntini di sospensione fra parentesi quadre e sono accompagnati da una nota a piè di pagina. Le formule di saluto sono state tacitamente sopprese, tranne quando parevano rivestire un significato particolare. I tagli riguardano soltanto la trascrizione; nella banca dati Dodis i documenti sono sempre consultabili nella loro integralità. Attraverso l'implementazione dei più moderni processi di edizione, le trascrizioni vengono effettuate secondo gli standard della Text Encoding Initiative (TEI) e possono quindi essere consultate su internet nel formato HTML oppure scaricate e utilizzate nel formato XML leggibile dal computer.

La parte redazionale si compone dell'intestazione e dell'apparato critico nella lingua del rispettivo documento, di regola dunque nelle lingue ufficiali tedesco, francese o italiano. La parte redazionale si distingue dal testo del documento stesso (che è in carattere tondo) per l'uso del *corsivo*; sono resi con il *corsivo* anche i passi del documento originale sottolineati o in caratteri distanziati come pure i sottotitoli. Gli interventi redazionali all'interno del documento figurano fra parentesi quadre; ortografia e punteggiatura sono state modificate tacitamente nei casi di errore evidente o per unificare la grafia del testo. L'intestazione dei documenti comprende il permalink (p.es. dodis.ch/54523) per il reperimento del facsimile e dei metadati nella banca dati Dodis, il titolo redazionale, l'eventuale grado di classificazione (confidenziale, segreto, etc.) o di urgenza del documento, il luogo e la data della sua stesura (p.es. la data di un verbale). L'eventuale data dell'evento a cui si riferisce il documento (p.es. la data della seduta verbalizzata) è riportata nel titolo originale o nel titolo redazionale. Titoli originali ripresi alla lettera sono trascritti in MAIUSCOLETTO tondo.

Nella prima nota a piè pagina di ogni documento viene indicata la provenienza del documento attraverso la segnatura d'archivio. Oltre alle segnature vengono indicati anche i numeri d'ordine dei dossier (*Aktenzeichen*), così come appaiono negli inventari (p.es. B.25.61.1). Questo

facilita il reperimento dei singoli dossier e l'estensione delle ricerche. Questa prima nota contiene inoltre indicazioni dettagliate sul tipo di documento, un eventuale numero di serie come pure possibili riferimenti all'autore o ai destinatari nonché informazioni supplementari sulla genesi del documento rilevanti per la critica della fonte.

Per facilitarne la lettura, nella trascrizione di telegrammi e telex le maiuscole e le minuscole sono state normalizzate. Per ogni questione filologica o legata alla critica delle fonti, i ricercatori possono sempre confrontare il testo trascritto con il facsimile del documento originale nella banca dati in linea Dodis.

L'apparato critico mira soprattutto a fornire riferimenti supplementari a ulteriori documenti, temi o compilazioni nella banca dati Dodis o a dossier d'archivio. Per quanto possibile, si rinvia sempre ai documenti citati nelle trascrizioni pubblicate. Qualora non sia stato possibile rintracciare, nonostante una ricerca approfondita, un documento citato e ritenuto importante, esso è indicato con la formula «*nicht ermittelt / pas retrouvé / non ritrovato*».

L'appendice del volume riconduce direttamente a cataloghi e registri online, i quali, dinamicamente aggiornati, permettono di collegare i documenti qui pubblicati con l'immensa quantità d'informazioni della banca dati Dodis. Una *tavola metodica* non solo riunisce e raggruppa i documenti per l'anno 1990 secondo il loro focus tematico, ma permette altresì di correlare dinamicamente ulteriori documenti di altri periodi. I *registri* delle *persone*, delle *organizzazioni* e delle *denominazioni geografiche* permettono un rapido e dinamico accesso alle differenti informazioni cercate.

Dodis intende pubblicare i volumi della terza serie dei DDS (1990–1999) regolarmente alla scadenza dei termini di protezione previsti dalla legislazione vigente. In questo modo, i documenti pubblicati costituiranno un punto cardinale per promuovere e orientare nuove ricerche. Il presente volume concernente il 1990 è dato alle stampe puntualmente per l'inizio dell'anno 2021. Il raggiungimento di questo ambizioso obiettivo ha comportato uno sforzo immane, impensabile senza l'impegno straordinario di tutti i membri del centro di ricerca. Per la loro dedizione, per il piacere comune nel condividere i risultati della ricerca scientifica come pure per l'entusiasmo nell'affrontare il lavoro quotidiano ringrazio di cuore i miei colleghi di lunga data Thomas Bürgisser e Yves Steiner così come le ricercatrici e i ricercatori Annina Clavadetscher, Sabine Dändliker, Jonas Hirschi, Mattia Mahon e Dominik Matter. Sentiti ringraziamenti vanno pure a Maurizio Rossi e Lena Heizmann per il loro instancabile sforzo su svariate piattaforme e molteplici sistemi, senza il quale difficilmente si riuscirebbe a sfruttare pienamente il potenziale innovativo di Dodis. Ancora nel campo dell'innovazione tecnica, Christiane Sibille e Tobias Steiner, portando avanti il progetto delle scienze umane digitali *Metagrid*, promuovono in modo decisivo l'interconnessione d'importanti risorse digitali a livello nazionale e internazionale. Un imprescindibile sostegno è stato fornito anche dagli assistenti di ricerca Michael Bellwald, Flurina Felix, Lelia Ischi, Killian L'Eplattenier, Patrick Maître, Lukas Nyffeler, Philip Stevanon e Marion Wagnières. Un prezioso sostegno è arrivato infine dalle stagiste e dagli stagisti provenienti dalle varie università svizzere come pure da numerosi civilisti: Jan Ackermann, Samuel Ackermann, Yvonne Aregger, Sébastien Broggi, Julia Burkart, Yannick Dittrich, Fabio Guldemann, Lukas Hofer, Jacopo Hübscher, Antoine Lehmann, Gianni Perlini, Andrea Raack, David Rentsch, Marco Schwarzenbach, Joel Sivakumaran, Marc Sladek, Lulgjin Spanca, Benjamin Stauffacher, Florian Steiner, Theodor Truffer, Jakob Weber e Christian Wüthrich. Mi rallegro per il fatto che le numerose occasioni di lavoro presso Dodis rappresentino un'ottima possibilità di formazione per una nuova generazione di ricercatrici e ricercatori.

Desidero infine ringraziare le istituzioni che finanziano il centro di ricerca Dodis o che gli offrono sostegno logistico. Il mio grazie va in particolare a coloro che le rappresentano per la fiducia che hanno riposto nella mia persona: *l'Accademia svizzera delle scienze umane e sociali*,

in particolare il segretario generale Markus Zürcher e il suo supplente Beat Immenhauser; l'*Archivio federale svizzero*, in particolare il direttore Philippe Künzler e il suo supplente Stefan Kwasnitza; il *Dipartimento federale degli affari esteri*, rappresentato dal segretario generale Markus Seiler e dalla capo del Servizio documentazione, Elena Wildi-Ballabio. È poi con vivo piacere che voglio ringraziare il comitato scientifico, rappresentato dalla sua presidente Madeleine Herren, la quale mi ha sempre offerto il suo incondizionato sostegno a tutti i nuovi progetti, le iniziative e le innovazioni tecniche e mi ha sempre stimolato a proseguire sulla via intrapresa. Possa questo volume della nuova serie dei DDS, puntualmente pubblicato in occasione dell'apertura degli archivi, fungere da tangibile ringraziamento per tutti coloro che con la loro fiducia e il loro sostegno hanno condiviso e partecipato alla realizzazione di questo obiettivo visionario.

Berna, novembre 2020

SACHA ZALA

III. Einleitung

Die Teilung der Welt in zwei antagonistische Pole um die Bündnisse der Nato und des Warschauer Paktes endete formell am 19. November 1990 mit der Unterzeichnung des «Vertrags über die Konventionellen Streitkräfte in Europa». Der Kalte Krieg schien damit endgültig Geschichte zu sein. Dieser fulminante Auftakt des Pariser Gipfeltreffens der Konferenz für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa (KSZE) ermöglichte und legitimierte die «Charta für ein Neues Europa», die kühn ein «Zeitalter der Demokratie, des Friedens und der Einheit» einläutete. Feierlich verkündeten am 21. November die 35 KSZE-Mitgliedstaaten aus Europa und Nordamerika im Élysée-Palast ihr «unerschütterliches Bekenntnis zu einer auf Menschenrechten und Grundfreiheiten beruhenden Demokratie, Wohlstand durch wirtschaftliche Freiheit und soziale Gerechtigkeit und gleiche Sicherheit für alle unsere Länder».

Auch der Schweizer Bundespräsident Arnold Koller unterzeichnete die «Pariser Charta». «Die Teilung unseres Kontinents fällt der Vergangenheit anheim», stellte er zuvor in seiner Ansprache vor den Konferenzteilnehmenden im Centre Kléber fest. «Was die Völker jahrzehntelang herbeiwünschten, beginnt: eine Ära der Zusammenarbeit zwischen Ost und West, mit dem Ziel, ein neues, geeintes Europa zu errichten» (Dok. 50, dodis.ch/54685). In der allgemeinen Euphorie schien das «Ende der Geschichte» in greifbare Nähe gerückt zu sein.

Die sich überstürzenden Entwicklungen des europäischen Wendjahres 1989 hatten sich nahtlos fortgesetzt: Auch im Jahr 1990 lag der alte Kontinent im Epizentrum der Umwälzungen. Der demokratische Wandel in Mittel- und Osteuropa, der Wegfall des Ost-West-Antagonismus und die Wiedervereinigung Deutschlands beflügelten die europäische Idee: «Das Wort Europa erweckt heute zurecht wieder Hoffnung», proklamierte Koller in Paris. Freilich stellten die grossen Umbrüche auch für die Schweiz eine enorme Herausforderung dar. Der neutrale Staat, der im Kalten Krieg einen festen Platz und eine unangefochtene Rolle im internationalen System zu haben schien, sah sich plötzlich mit einer ganzen Reihe neuer Fragen konfrontiert: Wie sollte eine schweizerische Sicherheitspolitik jenseits des Konflikts zwischen den zwei hegemonialen Machtblöcken aussehen? Mit welchen Mitteln sollte die Schweiz den Reformprozess in Osteuropa unterstützen und zu einer Stabilisierung des Wandels beitragen? Welche Rolle konnte die Neutralität angesichts der neuen geopolitischen Lage noch spielen und was bedeuteten diese epochalen Umwälzungen für das Verhältnis der Schweiz zu supranationalen Organisationen wie den Vereinten Nationen? Wie sollte das Land künftig an der immer enger und komplexer verflochtenen Weltwirtschaft und dem globalen Finanzsystem partizipieren? Und die Gretchenfrage: Welches war angesichts des Zusammenwachsens von Ost und West der Standpunkt der Schweiz bezüglich der europäischen Integration? Welchen Spielraum hatte das Land überhaupt noch angesichts der wachsenden Dominanz der Europäischen Gemeinschaften (EG)? Der vorliegende Band der *Diplomatischen Dokumente der Schweiz* (DDS) beleuchtet diese zentralen Fragen zu den internationalen Beziehungen der Schweiz im Jahr 1990 mit einer Selektion von

Dokumenten und einer Vielzahl von Hinweisen auf weitere amtliche Quellen und weiterführenden Informationen in der Online-Datenbank Dodis.

Dem Regierungsgremium gehörten im Jahr 1990 – nach dem unter Druck erfolgten Rücktritt von Bundesrätin Elisabeth Kopp im Januar 1989 – wieder ausschliesslich Männer an. Kopp's Nachfolger an der Spitze des Eidg. Justiz- und Polizeidepartements (EJPD), der Appenzell-Innerrhoder CVP-Bundesrat Arnold Koller (1987–1989 Vorsteher des Eidg. Militärdepartements), amtierte in diesem Jahr turnusgemäss zum ersten Mal als Bundespräsident. Die Aussenpolitik stand unter der Führung des Neuenburger SP-Bundesrats René Felber, der seit seiner Wahl im Jahr 1987 dem Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten (EDA) vorstand. Für die Aussenwirtschaftspolitik war der Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements (EVD) verantwortlich; seit 1987 war dies der Waadtländer FDP-Politiker Jean-Pascal Delamuraz. Felber und Delamuraz waren mit dem zentralen Dossier der Verhandlungen zwischen der Europäischen Freihandelsassoziation (EFTA) und den Europäischen Gemeinschaften über den Vertrag für einen Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) betraut. Delamuraz präsidierte zudem in der zweiten Jahreshälfte den EFTA-Ministerrat. Durch seine repräsentative Rolle als Bundespräsident auf internationaler Ebene sowie als Fachminister war Bundespräsident Koller ebenfalls massgeblich am strategischen Europa-Dossier beteiligt. Aber auch die Bundesräte Otto Stich (SP, Solothurn), Flavio Cotti (CVP, Tessin), Adolf Ogi (SVP, Bern) und Kaspar Villiger (FDP, Luzern) waren sowohl als Mitglieder des Regierungskollegiums als auch als Vorsteher ihrer Departemente – Finanzen (EFD), Inneres (EDI, u. a. mit den international stark vernetzten Ressorts Wissenschaft, Umwelt und Kultur), Verkehr und Energie (EVED) respektive Militär (EMD) – ebenfalls in die aussenpolitische Entscheidungsfindung involviert. Die schweizerische Regierungsform mit dem Kollegialitätsprinzip, die nach dem Zweiten Weltkrieg stetig erstarkte parlamentarische Mitwirkung, die direktdemokratische Rückkoppelung aussenpolitischer Grundsatzentscheide im Volk und nicht zuletzt die virtuell alle Bereiche staatlichen Handelns ergreifende internationale Verflechtung führten in der Nachkriegszeit dazu, dass alle Bundesräte aktiv an der Gestaltung der Aussenpolitik mitwirkten. In der Schweiz stammen daher die «diplomatischen Dokumente» nicht nur aus allen Departementen, sondern auch von allen drei staatlichen Gewalten sowie von einer Vielzahl weiterer Akteure, deren Tätigkeit durch unsere Forschungen in der Datenbank Dodis eingehend dokumentiert ist.

Umbrüche in Mittel- und Osteuropa

Die Wiedervereinigung der beiden deutschen Staaten war ein markanter symbolischer Schritt im Wandlungsprozess des Kontinents. Was mit dem Fall der Berliner Mauer am 9. November 1989 ihren Anfang genommen hatte, fand kein Jahr später, am 3. Oktober 1990, mit dem Tag der Deutschen Einheit bereits ihren zuvor kaum denkbaren Abschluss. Die rasante Entwicklung der Deutschlandfrage bediente aber auch zahlreiche Ressentiments. Das vereinigte Deutschland verdiene Vertrauen, appellierte der schweizerische Botschafter in Bonn darauf anspielend in einer EDA-Zeitschrift eindringlich: «Angst vor einem grösseren Nachbarn im Norden wäre für uns Schweizer völlig deplatziert» (Dok. 44, dodis.ch/56631). Intern bestanden im Departement durchaus Vorbehalte, dass das erstmals «den gleichen demokratischen liberalen Werten» wie die Schweiz verpflichtete «Gesamtdeutschland» aufgrund seiner neuen europaweiten Verantwortungen weniger gewillt sein würde, «auf unsere partikularen Interessen im gleichen Masse einzugehen, wie dies in den letzten Jahrzehnten für die Bundesrepublik der Fall war». Das «Epizentrum der westeuropäischen Politik» werde sich wohl «etwas nach Osten verlegen» (Dok. 43, dodis.ch/56427).

Die Umbrüche in Mitteleuropa spiegelten sich auch in der offiziellen Besuchspolitik: Im Februar weilte der polnische Präsident Wojciech Jaruzelski in Bern, der sein Land unumwunden

als «l'avant-garde des transformations en Europe centrale et orientale» pries (Dok. 5, dodis.ch/56181). In der Tat musste schon Ende Jahr der ehemalige Generalstabschef und langjährige kommunistische Parteiführer in der ersten Volkswahl für das Staatsoberhaupt das Amt an die Symbolfigur der Opposition, den Gewerkschaftsführer Lech Wałęsa, abtreten. Im September 1990 wurde in Bern erstmals – und letztmals – ein Ministerpräsident der Deutschen Demokratischen Republik vom Bundesrat zu einem Arbeitsbesuch empfangen. Gut drei Wochen später gab es die DDR, die der erstmals demokratisch gewählte Regierungschef Lothar de Maizière vertrat, nicht mehr (Dok. 35, dodis.ch/55552). Am 22. November, am Tag nach dem die beiden Staatsmänner die «Pariser Charta für ein Neues Europa» unterzeichnet hatten, trafen sich der tschechoslowakische Staatschef Václav Havel – Ikone der «Samtenen Revolution» – und Bundespräsident Arnold Koller im Bundeshaus in Bern (Dok. 54, dodis.ch/55850). Schliesslich besuchte wenige Tage darauf Aussenminister Felber in Moskau seinen sowjetischen Amtskollegen Eduard Schewardnadse. Der Austausch vergegenwärtigte die ambivalenten Seiten des Wandlungsprozesses im Osten. Schewardnadse formulierte einerseits schonungslos die materiellen Hilfsbedürfnisse der UdSSR – «ce n'est pas l'heure de la fausse dignité». Andererseits betonte er die Schwierigkeiten der Transformation und wies angesichts der Souveränitätsforderungen, insbesondere der baltischen Staaten, auf die Komplexität der Nationalitätenproblematik in den Unionsrepubliken hin: «Eine «Entflechtung» dieser Verhältnisse sei ohne Bürgerkrieg gar nicht möglich», so seine pessimistische Einschätzung (Dok. 58, dodis.ch/55430). Den Ansprüchen auf Unabhängigkeit von Estland, Lettland und Litauen blieb die offizielle Schweiz zwar gewogen, sah «aber die Elemente zu deren Anerkennung noch nicht als gegeben» und wünschte, «dass eine Lösung in Verhandlungen zwischen Zentralgewalt in Moskau und Republikverantwortlichen gefunden» werden könne, wie die vorsichtige neutralitäts- und machtpolitisch determinierte Haltung des EDA lautete (Dok. 61, dodis.ch/54526).

Doch die Schweiz war kein blosser Zaungast des Transformationsprozesses in Osteuropa. Mit einem im März beschlossenen ersten Rahmenkredit über 250 Millionen Franken unterstützte das Parlament in erster Linie die beiden Länder, die im Reformkurs am weitesten fortgeschritten waren, nämlich Polen und Ungarn, in den Bereichen (politische) Kultur, Wissenschaft und Ausbildung sowie, wo nötig, mit humanitärer Hilfe. Der Fokus lag mit 160 Millionen allerdings klar auf wirtschaftlichen Massnahmen in den Bereichen Investitionshilfe und Handelspolitik (Dok. 12, dodis.ch/56158). Im August wurde anlässlich des Besuchs von Bundesrat Felber in Budapest mit Ungarn erstmals eine Absichtserklärung bezüglich der Zusammenarbeit unterschrieben – ein für die schweizerische Praxis neues Instrument der internationalen Beziehungen (Dok. 33, dodis.ch/55680). Bis Ende Jahr folgten analoge Erklärungen gegenüber der Tschechoslowakei und der UdSSR. Die traditionell engen Beziehungen zu Jugoslawien nahmen derweil wegen zahlreicher Friktionen zunehmend einen «caractère complexe» an. Die sich abzeichnende Desintegration des Vielvölkerstaates und die damit einhergehenden Spannungen drohten die Probleme in Bezug auf die jugoslawische Migrationsbevölkerung in der Schweiz weiter zu verschärfen (Dok. 2, dodis.ch/56007).

Neutralität und Sicherheitspolitik

Das abrupte Ende des Ost-West-Konflikts und die damit einhergehende, grundlegende Veränderung der Bedrohungslage in Europa stellte auch für die Sicherheitspolitik der Schweiz eine grosse Herausforderung dar. Angesichts der «historischen Veränderungen in Europa» und der «damit verbundenen Ungewissheiten und Verunsicherungen in der Bevölkerung» forderte der Vorsteher des Militärdepartements, Bundesrat Villiger, an einer ausserordentlichen Sitzung der Landesregierung im April die Publikation eines Berichts über die Sicherheit der Schweiz – letztmals hatte der Bundesrat 1973 eine sicherheitspolitische Standortbestimmung veröffentlicht.

Mit dem «Bericht 90» sollte insbesondere «die junge Generation wieder angesprochen werden», die dem Militär gegenüber kritisch eingestellt war. Tatsächlich hatte die Volksinitiative zur Abschaffung der Armee Ende November 1989 mit 35,6% Ja-Stimmen einen eindrücklichen Achtungserfolg erzielt, welcher den Grundpfeiler der bewaffneten Neutralität grundsätzlich in Frage gestellt hatte. Dem Anspruch, der Bevölkerung eine überzeugende Orientierungshilfe zu bieten, stand allerdings gerade die «Ungewissheit der Entwicklungen» entgegen, wie Bundesrat Ogi in der Diskussion anmerkte, «so dass der Bericht schon morgen überholt sein könnte» (Dok. 34, [dodis.ch/56205](https://www.dodis.ch/56205)). Schliesslich drehte sich die Diskussion auch um die Beschaffung des Kampfflugzeugs F/A-18, die ebenfalls bei den zwei Besuchen der Bundesräte Villiger und Delamuraz in den USA ein wichtiges Geschäft darstellte (Dok. 6, [dodis.ch/55139](https://www.dodis.ch/55139)). Die Abfassung des «Berichts 90» ermöglichte es der Regierung, eine Abstimmung über dieses unpopuläre Rüstungsgeschäft hinauszuzögern.

Zur Beurteilung der Gefährdungslage im sicherheitspolitischen Bericht müsse unter anderem auch die Migration berücksichtigt werden, wie der Vorsteher des EJPD, Bundespräsident Koller, im Bundesrat bemerkte. Bereits im Februar hatte die Regierung in Klausur über die Entwicklung ihrer Flüchtlings- und Asylpolitik beraten. Insgesamt markierte die Diskussion eine Abkehr von der antikommunistisch motivierten, liberalen Aufnahmepraxis, wie sie während des Kalten Krieges dominant war, hin zu einer restriktiven Anwendung des Asylrechts. Bundesrat Ogi ging weltweit «von einer bedrohlichen Zunahme des Flüchtlingspotentials» und einer «neuen Völkerwanderung von Süden nach Norden» aus und betonte die Notwendigkeit, die «Magnetwirkung» der Schweiz, die «für alle Flüchtlingsarten [...] besonders attraktiv» sei, zu dämpfen (Dok. 8, [dodis.ch/54934](https://www.dodis.ch/54934)). Auch aus Osteuropa und insbesondere aus Jugoslawien, Rumänien und der Sowjetunion wurden massive «Flüchtlingsströme» befürchtet. Umso intensiver bemühte sich der Bundesrat um eine Stärkung der internationalen Koordination und strebte etwa den Beitritt zum Dubliner Erstasylabkommen der EG an (Dok. 53, [dodis.ch/56148](https://www.dodis.ch/56148)).

Auf den KSZE-Prozess wirkte sich «das neue Klima in Europa» dagegen sehr fruchtbar aus, wie die schweizerische Delegation während der Vorbereitungen für den Pariser Gipfel befriedigt feststellen konnte. Sowohl die Konferenz über wirtschaftliche Zusammenarbeit im März und April in Bonn wie auch jene über die menschliche Dimension in Kopenhagen im Juni verdeutlichten, dass die «Konfrontation zwischen den zwei Blöcken» überwunden war und «einer gesamteuropäischen Zusammenarbeit Platz» gemacht hatte. Die Schweiz engagierte sich während der Verhandlungen für einen neuen Mechanismus zur Überprüfung der Menschenrechtssituation durch Beobachter und lancierte für 1991 ein Expertentreffen über nationale Minderheiten in Genf. Das seit zwei Jahrzehnten gehegte Projekt eines Systems zur friedlichen Erledigung von Streitfällen konnte nun wieder aus der Schublade gezogen werden. Eine Herausforderung nach dem Ende der Blockkonfrontation stellte hingegen der sich nun bald deutlich abzeichnende Bedeutungsverlust der Neutralen und Nichtgebundenen (N+N) dar, die sich im Kalten Krieg oft als Mittler bewährt und die Funktion von Koordinatoren bei den KSZE-Verhandlungen eigenommen hatten. Nun versuchten vermehrt andere Staaten die Handlungsspielräume ihrer gerade erlangten Souveränität auszuloten und die N+N aus ihrer traditionellen Vermittlerrolle zu verdrängen. Etwas wehmütig warnte das EDA: «Wir müssen uns darauf gefasst machen, dass diese Aufgabe in Zukunft vermehrt mit anderen mittleren und kleineren Staaten Europas geteilt werden muss» (Dok. 34, [dodis.ch/56205](https://www.dodis.ch/56205)).

Die Verunsicherung über die künftige Rolle der Schweiz nach dem Ende des Kalten Krieges widerspiegelte sich auch in einem bemerkenswerten Thesenpapier eines jungen Diplomaten zur schweizerischen Neutralität. «Verschiedene Wandlungen und Entwicklungen», so die Analyse, würden «Bedeutung, Wert und Sinn der Neutralität als Institut des Völkerrechts und als aussenpolitische Maxime der Schweiz zunehmend in Frage» stellen. «Die Neutralität ist nicht ein Ziel

unserer Aussenpolitik an sich», so die Argumentation, «sondern eines unter mehreren Mitteln zu Verwirklichung unserer aussenpolitischen Zielsetzungen.» Sie müsse «in einer sich wandelnden Welt stets auf ihre Zweckmässigkeit hin überprüft und flexibel an neue Notwendigkeiten angepasst werden.» Für die Leistung «Guter Dienste» etwa und als Sitzland internationaler Organisationen sowie Konferenzort sei die Schweiz nicht auf die Stellung eines «Neutralsten aller Neutralen» angewiesen. Das Ende des Ost-West-Konflikts relativiere ohnehin den geostrategischen Wert der neutralen Schweiz und seiner territorialen Stabilisierungsfunktion. Gleichzeitig unterhöhlten wirtschaftliche Verflechtungen und Abhängigkeiten – insbesondere gegenüber der EG – die staatliche Souveränität. Die Neutralität müsse, so die Schlussfolgerung, neu konzipiert werden und dürfe nicht «Vorwand für Abseitsstehen und Igelhaltung sein» (Dok. 24, dodis.ch/54523).

Verhandlungen über den EWR-Vertrag

Das *Pièce de résistance* der schweizerischen Aussenpolitik im Jahr 1990 waren gewiss die Verhandlungen über einen Europäischen Wirtschaftsraum (EWR). Zu Beginn der explorativen Gespräche zwischen der EFTA und der EG diskutierte die Landesregierung die verschiedenen Optionen. Alle Bundesräte gaben sich einig, dass an der Teilhabe der Schweiz am europäischen Binnenmarkt kein Weg vorbeiführe. Dass die Schweiz auf Dauer den «cavalier seul» mimen würde, schien ausgeschlossen. Gleichzeitig warf Bundespräsident Koller ein, ein Beitritt zur EG hätte politisch keinerlei Chancen. Der «Mittelweg» des EWR sei deshalb «die einzige realistische Möglichkeit» für die Schweiz. Auch Bundesrat Villiger gab sich überzeugt, es gäbe «keine andere Wahl, als einen gemeinsamen Markt anzustreben», betonte aber, man müsse sich die Möglichkeit offenhalten, die Verhandlungen abzubrechen, «wenn uns ein EWR-Abkommen nicht gefällt». «Das Volk weiss nicht, wohin die Europa-Reise geht», monierte Bundesrat Ogi eindringlich; Verunsicherungen in der Bevölkerung über den europapolitischen Kurs führten «zu Abwehrreaktionen und zu Opposition». Die Regierung müsse nun klar kommunizieren, dass «unser Zwischenziel» ein EWR-Vertrag sei, «der einen vollen Zugang zum Binnenmarkt und eine Mitsprache ermöglicht» (Dok. 8, dodis.ch/54934). Neben dem EWR-Vertrag waren die Verhandlungen von Verkehrsminister Ogi über ein Transitabkommen der Knackpunkt in den Beziehungen zur EG (Dok. 49, dodis.ch/56241).

Als Aussenminister Felber bei einem Arbeitsbesuch in Kopenhagen Ende März erstmals die schweizerische Haltung zu den EWR-Verhandlungen darlegte, zeigten seine Gesprächspartner bereits starke Vorbehalte bezüglich eines Mitspracherechts im Beschlussfassungsprozess. Es sei aber unabdingbar, dass die Schweiz bei Entscheiden, die sie betreffen, ihre Haltung darlegen könne, denn, so Felber: «Alles andere bedeutete Satellisierung.» Der dänische Ministerpräsident Poul Schlüter sah bei der Umsetzung dieser schweizerischen Forderungen «grosse praktische Probleme». Nicht nur in seinen Augen erschien die Kardinalfrage der Mitbestimmungsrechte als «Quadratur des Kreises» (Dok. 16, dodis.ch/54605). Der italienische Ministerpräsident Giulio Andreotti gab sich bei seinem Besuch in der Schweiz im Mai zwar diplomatisch optimistischer, was derweil nichts an der komplexen Ausgangslage änderte (Dok. 21, dodis.ch/56125). Dies zeigte sich am Charakter des Verhandlungsmandats, das der Bundesrat im Juni festlegte: «[C]ette négociation représente la première – et sans doute la dernière – tentative réelle d'ouvrir dans nos relations avec la Communauté Européenne une «troisième voie», située à mi-chemin entre l'accession pure et simple à la Communauté et le maintien de notre situation actuelle de coopération ponctuelle, de cas en cas.» Die Bundesräte Felber und Delamuraz betonten, man strebe eine Lösung an, «qui maintienne l'harmonie entre les spécificités suisses et la participation à l'Europe», dürfe aber von den Verhandlungen keine «solution tout à fait conforme à nos espoirs» erwarten (Dok. 23, dodis.ch/55262).

Seit dem hoffnungsvollen Angebot des EG-Kommissionspräsidenten Jacques Delors an die EFTA-Staaten zu einer weitgehenden Partizipation am künftigen Binnenmarkt vom Januar 1989 hatte sich die Verhandlungsposition der Schweiz tatsächlich massiv verschlechtert. Eine «intégration à la carte» sei für die EG in dem Augenblick, in dem sie sich hin zu einer Wirtschafts- und Währungs- sowie zu einer politischen Union entwickelte, besonders delikater, warnte der Chef der schweizerischen Mission in Brüssel in einer durchgehend pessimistischen Analyse. Mit der Aufnahme der (mit der BRD nun vereinigten) DDR seien die Erweiterungsbedürfnisse der Gemeinschaft vorerst saturiert; dazu kämen die grossen Herausforderungen, welche die Beitritts-gesuche der Türkei, Zyperns und Maltas sowie dahingehende Absichtsbekundungen Ungarns, der Tschechoslowakei und Polens stellten. Besonders schmerzhaft wirkte sich das EG-Beitritts-gesuch des EFTA-Partners Österreich aus, zumal Wien die eigene Neutralität aus Schweizer Sicht derart minimalistisch auslegte, dass die Schweiz bezugnehmend auf das eigene Neutralitätsstatut sich kaum mehr eine Sonderbehandlung ausbedingen könne (Dok. 28, dodis.ch/55291). Anlässlich des Besuchs der scheidenden Premierministerin Margaret Thatcher im September zeigte sich zudem deutlich, dass auch von Grossbritannien, das Brüssel gegenüber traditionell skeptisch eingestellt war, keine Schützenhilfe zu erwarten war. Die Neutralität sei kein Hinderungsgrund für einen Beitritt und ohne volle EG-Mitgliedschaft könne es auch keine Mithinentscheidung geben, beschied Thatcher dem Bundesrat unmissverständlich (Dok. 37, dodis.ch/55182). Zur unnachgiebigen Haltung der EG kam ein Mangel an Solidarität innerhalb der EFTA-Front hinzu. Als Bundesrat Delamuraz im Oktober von einer Besuchsreise nach Island, Schweden und Finnland zurückkehrte, musste er ernüchtert feststellen, dass die Verhandlungsstrategie der skandinavischen EFTA-Partner zunehmend darauf fokussierte, Forderungen nach Ausnahmeregelungen fallen zu lassen und stattdessen – im Falle Stockholms und Helsinkis auch im Hinblick auf eine künftige Mitgliedschaft bei der EG – durch zeitlich begrenzte Übergangsphasen oder Schutzklauseln zu ersetzen (Dok. 40, dodis.ch/55958).

Bemerkenswert ist in diesem Zusammenhang eine Notiz des EDA-Thinktanks «Eurovision» über die Haltung von Aussenminister Felber. Persönlich befürworte dieser einen EG-Beitritt der Schweiz «ohne Wenn und Aber» und es stehe für ihn ausser Zweifel, dass «die *Finalität des EWR-Vertrages* auch im Fall der Schweiz die *EG-Mitgliedschaft*» sei. Entsprechend bilde der EWR nur «eine Zwischenstufe auf dem Weg» dahin. Felber ginge zwar davon aus, dass der EWR-Vertrag «mit Gewissheit hinter den ursprünglichen Erwartungen zurückbleiben» würde. Der Bundesrat werde aber aufgrund mangelnder Alternativen «*praktisch jeden EWRV annehmen*» und Felber gäbe sich auch zuversichtlich, dass das Volk dem Vertrag zustimmen würde (Dok. 42, dodis.ch/56411). Ende Oktober nahmen aber die Entwicklungen nochmals eine «tour fâcheux». Mit der überraschenden Absichtsbekundung Schwedens zum EG-Beitritt sollte der wichtigste EFTA-Partner und neutrale *alter ego* in absehbarer Zeit aus der Freihandelsassoziation ausscheren. Zeitgleich deutete der Sturz der bürgerlichen Regierung in Norwegen durch ein Misstrauensvotum im Zusammenhang mit den EWR-Verhandlungen ebenfalls auf einen Kurswechsel Oslos Richtung EG-Mitgliedschaft hin. Unter dieser Konstellation schien der EWR-Vertrag, wie Bundesrat Delamuraz vor der Wirtschaftskommission des Nationalrats beklagte, vollends zum «*traité antichambre*» zu verkommen. Nichtsdestotrotz bleibe der Schweiz aufgrund der wirtschaftlichen *de facto* Dominanz des künftigen Binnenmarktes gar nichts anderes übrig, als daran auch *de jure* teilzunehmen – sei es durch den EWR oder die Mitgliedschaft: «[C]hassons de nos esprits l'idée que l'Alleingang est la souveraine solution», mahnte der Wirtschaftsminister eindringlich (Dok. 52, dodis.ch/55288).

Etwas positivere Töne konnten Bundespräsident Koller und Aussenminister Felber aufgrund ihrer bilateralen Besprechungen in der Aufbruchsstimmung am Rande des Pariser KSZE-Gipfels im November anstimmen. Wenngleich die EFTA-Partner den EWR-Vertrag vermehrt «als Zwi-

schenstufe zum Beitritt» verstanden, so bewirkte die Zielsetzung einer Mitgliedschaft bei der EG gleichzeitig auch eine grundsätzliche Aufwertung des EWR. Da Brüssel eine rasche Erweiterung der Gemeinschaft institutionell nicht verkraften würde, erschien nun der EWR, in der Einschätzung von Andreotti, als «absolute Notwendigkeit». Somit schien ein EWR zumindest kurzfristig für alle Beteiligten einen wichtigen «Pfeiler der europäischen Architektur» zu bilden (Dok. 51, dodis.ch/54683). Dennoch herrschte im Bundesrat gegen Jahresende eine gedrückte Stimmung in Bezug auf die Verhandlungen. «Wie die EG die Schweiz behandelt, ist unerträglich», beklagte sich Bundesrat Villiger bitter über neue Forderungen der Gemeinschaft im sensiblen Agrarbereich. Es stehe hier auch die nationale Würde auf dem Spiel: «Wir müssen den Mut haben, nein zu sagen.» Bundespräsident Koller hielt dieser Haltung entgegen, dass ein EWR-Vertrag realisiert werden müsse, denn: «Die Alternative für die Schweiz wäre eine kolossale Isolation in einer Zeit, in der die EG eine sehr grosse Attraktivität aufweist» (Dok. 56, dodis.ch/54945).

Golfkrise

Seit den 1970er Jahren stellte die angespannte Lage im Nahen Osten auch einen Brennpunkt der Schweizer Diplomatie dar, sei es in Bezug auf humanitäre Hilfe oder Vermittlungsdienste zwischen den Konfliktparteien etwa in Israel/Palästina oder im Libanon (Dok. 47, dodis.ch/55025). Ein Schlaglicht auf die enge Verflechtung insbesondere der Stadt Genf als Sitz internationaler Organisationen mit nahöstlichen Akteuren warf die Affäre um den Mordfall an einem iranischen Aktivisten im waadtländischen Coppet. Die während des Gerichtsverfahrens vom Bundesrat verordnete Wiedereinführung der Visumpflicht für offizielle iranische Pässe wertete Teheran als Rufmord und drohte mit einer «schwerwiegenden Störung der bilateralen Beziehungen» (Dok. 62, dodis.ch/56245). Mit der Beherbergung des Treffens zwischen US-Präsident George H. W. Bush und dem syrischen Staatspräsidenten Hafiz al-Assad am 23. November konnte sich Genf ein weiteres Mal als Begegnungsort der internationalen Politik profilieren, wobei allerdings einige Zwischenfälle am Rande des Gipfels die Rhonestadt in Misskredit zu bringen schienen (Dok. 55, dodis.ch/54763). Die Zusammenkunft zwischen Bush und Assad stand ganz unter dem Zeichen der neuerlichen Krise am Persischen Golf, die mit der Eroberung Kuwaits durch Irak im August 1990 dramatisch eskaliert war. Im Gleichklang mit der internationalen Staatengemeinschaft anerkannte die Schweiz «die zwangsweise völkerrechtswidrige Annexion Kuwaits durch den Irak *nicht* an». Im EDA wurde ein Krisenstab gebildet, der sich insbesondere dem Verbleib der 140 Schweizerinnen und Schweizer annahm, die im Irak und in Kuwait festgehalten wurden (Dok. 29, dodis.ch/55715). Die Schweiz schloss sich ebenfalls dem vom Sicherheitsrat der Vereinten Nationen gegen den Irak und Kuwait verhängten Wirtschaftsembargo an. Es war dies das erste Mal überhaupt, dass sich das Land an einem Sanktionsregime der UNO beteiligte. Um einer innenpolitischen Debatte den Wind aus den Segeln zu nehmen, argumentierte die Völkerrechtsdirektion des EDA nachdrücklich, es handle sich dabei keineswegs um einen «dramatischen Kurswechsel in unserer Neutralitätspolitik» oder um die «Aufgabe eines Dogmas», wie in der Presse suggeriert werde: «Vielmehr hat der Bundesrat lediglich die kontinuierliche schweizerische Neutralitätspolitik in einem konkreten Fall zur Anwendung gebracht.» Der Entscheid stelle kein Präjudiz dar, versicherte das Aussenministerium, und die Regierung werde auch in künftigen Fällen «in gleicher Weise unter Abwägung aller relevanten Gesichtspunkte einen dem Einzelfall und den schweizerischen Interessen gerechten Entscheid über die Mitwirkung der Schweiz an Sanktionen fällen müssen» (Dok. 30, dodis.ch/54497).

In einer Rede vor dem Nationalrat erörterte Bundesrat Felber Mitte Dezember die Beteiligung der Schweiz an der internationalen Wirtschafts- und Finanzhilfe für von den Sanktionen betroffenen Länder, ihre Disponibilität für Vermittlungsdienste und die Schwierigkeiten betreffend die Lieferung von Medikamenten und Babymilchpulver an die notleidende Bevölkerung.

Das Schicksal der Schweizerinnen und Schweizer, die im Irak festgehalten wurden (die letzten Geiseln konnten am Vortrag repatriert werden), sei die «*préoccupation constante du Conseil fédéral et du Département des affaires étrangères*» gewesen, konterte Felber die virulenten Vorwürfe mangelnder Unterstützung durch vier Parlamentarier. Diese hatten ihrerseits im November aus eigener Initiative – und unter Missfallen der Schweizer Diplomatie – mit den irakischen Behörden in Bagdad über eine Freilassung der Schweizer Geiseln verhandelt. Die mehrfache Weigerung des Nationalrats, nach der exhaustiven Erklärung Felbers auf eine Debatte einzutreten, führte schliesslich im Gedränge des Schlusstages der Wintersession zu einigen bemerkenswerten Wortwechseln und gar tumultartigen Szenen unter der Bundeshauskuppel (Dok. 60, dodis.ch/55703).

Internationale Organisationen

Selbstbewusst streckte die Schweiz 1990 ihre Fühler aus, um den beabsichtigten Beitritt zum Internationalen Währungsfonds (IWF) sowie zur Weltbank aufzugleisen. Die bedeutenden finanziellen Beiträge, welche die Schweiz in den vergangenen Jahren geleistet hatte und als Kreditgeber künftig leisten würde, berechtigte die Unterhändler zur Forderung auf ein erweitertes Mitspracherecht in Form einer permanenten Präsenz in den entsprechenden Verwaltungsräten. «Diesem Vertretungsanspruch könnte durch die Schaffung einer neuen Ländergruppe entsprochen werden», suggerierte das Memorandum, welches das Eidg. Finanzdepartement an die internationalen Verhandlungspartner herantrug. Die Umbruchsdynamik der Epoche, so das Kalkül, erhöhte die Chancen für eine Rochade innerhalb der Strukturen von IWF und Weltbank. Im «Hinblick auf die Umwälzungen im Osten», argumentierte das EFD, würde sich «die Schaffung einer neuen Ländergruppe im zentralen Europa unter der Führung eines neutralen Landes» anbieten. Der Integrationsprozess in Westeuropa werde «auch in der Schweiz den Gang der Geschichte beschleunigen» und in einer «Phase der Hinwendung zu Europa dürfe die Normalisierung der Beziehungen zu den Institutionen von Bretton Woods den notwendigen und willkommenen Ausgleich schaffen sowie gleichzeitig die offene Haltung gegenüber der Welt dokumentieren» (Dok. 1, dodis.ch/54926). In explorativen Gesprächen lobbyierten Finanzminister Stich und andere Bundesräte sowie Nationalbankpräsident Markus Lusser intensiv bei IWF und Weltbank, damit die Schweiz bei einem Beitritt eine Quote zugesprochen erhalte, die dem Gewicht ihres Finanzplatzes entsprach (Dok. 13, dodis.ch/54922).

Am Vorbild von IWF und Weltbank orientierten sich auch die Bestrebungen, die darauf hinielen, das Allgemeine Zoll- und Handelsabkommens (GATT) in Form einer Welthandelsorganisation zu institutionalisieren. In der nur scheinbar kurz vor dem Abschluss stehenden Uruguay-Runde des GATT erhoffte man sich dadurch Impulse für eine weitere Liberalisierung der Märkte. Die Schweiz engagierte sich in der Uruguay-Runde, wie die Instruktionen für die Verhandlungsdelegation zeigen, im Interesse insbesondere der heimischen Pharmaindustrie beim Schutz des geistigen Eigentums und des Patentrechts sowie – bezüglich des Dienstleistungssektors – für den Finanzplatz (Dok. 20, dodis.ch/54816). Um die stockenden Verhandlungen zu deblockieren mussten aus Schweizer Sicht im Gegenzug Konzessionen im seit jeher heftig umstrittenen Agrarbereich eingeräumt werden. Bundesrat Delamuraz plädierte für eine radikale Transformation der «am meisten subventionierten Agrarwirtschaft der Welt». Sowohl die Produktion wie die Anzahl Bauern müssten drastisch reduziert werden, umriss der Wirtschaft- und Landwirtschaftsminister die Problemlage anlässlich einer Aussprache im Bundesrat. Gleichzeitig dürfe der Nachwuchs nicht entmutigt und die Abwanderung aus den Bergtälern müsse verhindert werden. «[M]ehr Markt und Wettbewerb, mehr Kostendruck und Zwang zur Selbsthilfe, Extensivierung der Landwirtschaft in gewissen Regionen (dank Direktzahlungen)», skizzierte Bundespräsident Koller die Grundsätze der Regierungspolitik. Nüchtern konstatier-

te Bundesrat Delamuraz, dass in der Landwirtschaftspolitik keine «solutions parfaites, sans contradictions» zu finden seien (Dok. 36, [dodis.ch/54935](https://www.dodis.ch/54935)). Dies bewahrheitete sich auch in den GATT-Verhandlungen. Die als Abschluss der Uruguay-Runde bedachte Ministerkonferenz in Brüssel im Dezember scheiterte schliesslich an der Unvereinbarkeit der Haltungen der agrar-exportierenden Länder einerseits und der protektionistischen EG sowie Japans andererseits. Die Hauptverhandlungen blieben «l'otage du dossier agricole» (Dok. 57, [dodis.ch/54822](https://www.dodis.ch/54822)).

Im Hinblick auf die für 1992 in Rio de Janeiro geplante Konferenz der Vereinten Nationen über Umwelt und Entwicklung (UNCED) wurden Klima- und Umweltfragen zu einem der grossen Themen der internationalen Beziehungen. Die ökologischen Herausforderungen betrafen «de tout évidence [...] l'humanité entière», betonte Bundespräsident Koller in seiner Rede anlässlich der Eröffnung des Ministertreffens der zweiten Weltklimakonferenz in Genf im November 1990. Als Hauptverursacher des weltweiten Kohlendioxidausstosses stünden die Industrieländer besonders in der Pflicht: «[L]es racines du mal sont dans notre comportement même, dans notre vision dominatrice du monde et de la nature, et c'est pourquoi l'avènement de solutions véritables passe obligatoirement par un changement radical de nos sociétés, qui devront apprendre à tenir compte des réalités d'un monde fini et des lois incontournables de la nature», unterstrich der Bundespräsident unmissverständlich. Die Schweiz werde ihre Verantwortung wahrnehmen; zum einen durch eine Reduktion der CO₂-Emissionen um bis zu 50 Prozent bis zum Jahr 2025 und zum anderen durch eine aktive Mitarbeit in der Ausarbeitung einer Weltklimakonvention, die im Rahmen der UNCED in Rio zwei Jahre später verabschiedet werden sollte (Dok. 46, [dodis.ch/56282](https://www.dodis.ch/56282)).

In der United Nations Transition Assistance Group (UNTAG), die im März im Zuge der Unabhängigkeit Namibias ihre Tätigkeiten beendete, leistete die Schweiz erstmals seit der Korea-Mission von 1953 einen grösseren Einsatz im Rahmen einer friedenserhaltenden Operation und machte damit einen fälligen «Schritt Richtung eines vermehrten weltweiten Engagements auf dem Gebiet der Friedenssicherung». Die UNO-Mission verlief so erfolgreich, dass der Bundesrat künftige Einsätze einer «wohlwollenden Prüfung» unterziehen wollte (Dok. 31, [dodis.ch/56036](https://www.dodis.ch/56036)). Eine Mitgliedschaft der Schweiz in den Vereinten Nationen war 1986 allerdings wichtig an der Urne gescheitert. Nach dem UNO-Beitritt Liechtensteins im September 1990 verblieben nebst der Schweiz nur noch Palästina und der Heilige Stuhl im Beobachterstatus. In der Folge des Staatsbesuchs von Fürst Hans-Adam II. in Bern wurde auch die Frage aufgeworfen, ob – in der aktuellen Umbruchzeit, die den «Sonderfall Schweiz» generell in Frage stelle – mit der UNO-Mitgliedschaft der benachbarten Erbmonarchie auch die «Veränderung der Beziehungen der Schweiz zur Weltorganisation» wieder an Aktualität gewinnen könnte (Dok. 41, [dodis.ch/56180](https://www.dodis.ch/56180)). Für Franz Blankart, den Staatssekretär im Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI), blieb die Nicht-Mitgliedschaft der Schweiz, wie er anlässlich seines Besuchs an der ausserordentlichen UNO-Generalversammlung zur internationalen wirtschaftlichen Zusammenarbeit im April missbilligend feststellte, «un non-sens remarquable faisant preuve de l'extraordinaire propension à l'autodiscrimination dont sont capables les helvètes» und er warnte eindringlich: «Davos ne saurait remplacer New York» (Dok. 18, [dodis.ch/56127](https://www.dodis.ch/56127)).

Wirtschaftsbeziehungen zu Lateinamerika, Afrika und Asien sowie Entwicklungszusammenarbeit

Obschon Staatssekretär Blankart das World Economic Forum (WEF) offenbar nicht als gleichwertigen politischen Ersatz für die Partizipation an der UNO-Generalversammlung einschätzte, entwickelte sich die Davoser Veranstaltung zunehmend zu einem festen Programmpunkt im Besuchskalender des Bundesrats. Erstmals wurde das EDA beauftragt, die verschiedenen Treffen während des WEF systematisch zu planen. Die Einladung zu einem offiziellen

Arbeitsbesuch nach Bern ging 1990 an Mexikos Präsidenten Carlos Salinas de Gortari. Dessen Privatisierungs- und Deregulierungspolitik verschaffte der Schweizer Wirtschaft vermehrte Investitionsmöglichkeiten, weshalb Verhandlungen über ein bilaterales Rahmenabkommen zu Handel, Investitionen und Finanzen lanciert wurden (Dok. 4, dodis.ch/56233). Im Juli besuchte Bundesrat Delamuraz an der Spitze einer grossen Delegation aus Behörden- und Wirtschaftsvertretern Brasiliens, um die Bande zum wichtigsten Handelspartner in Südamerika zu stärken. Der Besuch des Wirtschaftsministers der Schweiz – des drittgrössten ausländischen Investors in Brasilien – fiel mit der Ankündigung einer wirtschaftlichen Öffnungspolitik durch den neuen Präsidenten Fernando Collor de Mello zusammen. Die Handelsdiplomaten schwärmten enthusiastisch von einem «véritable percée dans les relations économiques suisses avec le Brésil» (Dok. 26, dodis.ch/56121). Auch die Rundreise des Delegierten des Bundesrats für Handelsverträge zum Jahresende nach Argentinien, Chile, Ecuador, Kolumbien, Venezuela und Jamaika stand unter dem Eindruck der neoliberalen Wende auf dem südamerikanischen Kontinent. In den Gesprächen hätten bereits verschiedene vielversprechende Geschäftsmöglichkeiten aufgegleist werden können: «Ces entretiens ont mis en évidence la prise de conscience profonde des nouvelles équipes gouvernementales en place sur le caractère inéluctable d'ouverture et de libéralisation des économies de la région» (Dok. 59, dodis.ch/54750).

Obwohl sich im Jahr 1990 Europa als Schauplatz der internationalen Beziehungen gewichtig in den Vordergrund drängte, blieben neben Lateinamerika auch die beiden dominanten Mächte in Ostasien ein wichtiger Bezugspunkt für die Schweiz. Die Möglichkeit zu einer Ausleagerung der Beziehungen zur Volksrepublik China bot die neuerliche Anfrage des Dalai Lama, ob er anlässlich seines Besuchs bei der tibetischen Exilgemeinde in der Schweiz von einem Mitglied des Bundesrats empfangen werden könnte. Nach Gegenüberstellung der wichtigsten Argumente überwog schliesslich die «Rücksichtnahme auf die chinesischen Empfindlichkeiten» (Dok. 22, dodis.ch/55586). Gegenüber Japan standen dagegen die Bankbeziehungen im Fokus, ein Gebiet, auf welchem im Laufe der vorangegangenen 20 Jahre schrittweise pragmatische, den Spezifitäten beider Finanzmärkte angepasste Lösungen gefunden worden waren (Dok. 27, dodis.ch/54862). Auch die Handelsbeziehungen zur grössten Wirtschaftsmacht Afrikas, der Republik Südafrika, hatten sich intensiviert. Dies «trüge dazu bei, die Regierung Südafrikas davon abzuhalten, die Apartheid vollständig abzuschaffen», monierte der Vizepräsident des African National Congress, Nelson Mandela, im Gespräch mit Bundesrat Felber. Die Lichtgestalt der Anti-Apartheid-Bewegung besuchte wenige Monate nach seiner Haftentlassung die Schweiz und drängte den Bundesrat dazu, seine ablehnende Haltung in Bezug auf die internationalen Sanktionen gegenüber Südafrika zu überdenken, denn ohne Druck von aussen könne die vollständige Abschaffung der Rassentrennung nicht verwirklicht werden. «Alle schweizerischen Teilnehmer an diesem Gespräch waren beeindruckt von der Persönlichkeit Mandelas, von seiner Ausstrahlung, von seiner Vitalität und von seiner trotz jahrelanger Haft pragmatischen und unverbitterten Vorgehensweise, wie er eine Lösung der Probleme in Südafrika anzustreben bereit ist», informierte das EDA alle schweizerischen Vertretungen in einem Wochentelex (Dok. 25, dodis.ch/54851).

Mit seinem Besuch in Madagaskar, das sich zu einem der wichtigsten Partnerländer der Schweiz in Afrika entwickelt hatte, unterstrich Bundesrat Felber im Oktober 1990 die Tatsache, dass trotz der starken Fokussierung auf Hilfsaktionen zugunsten Osteuropas die Entwicklungszusammenarbeit mit den Ländern der «Dritten Welt» nicht in Frage gestellt würde (Dok. 39, dodis.ch/56092). Wenige Tage zuvor hatte das Parlament den neuen Rahmenkredit für die Weiterführung der technischen Zusammenarbeit und der Finanzhilfe zugunsten von Entwicklungsländern in der Höhe von 3,3 Milliarden Franken verabschiedet. Der Bundesrat betonte in seiner Botschaft, wie wichtig es für die «Umsetzung einer kohärenteren Politik gegenüber den benachteiligten Ländern der Erde» sei, dass die Schweiz sich nicht nur auf die Entwicklungszusammen-

arbeit beschränke, sondern auch andere Bereiche wie Umwelt, Handel, Zollwesen, Flüchtlingspolitik, Technologiepolitik, Verschuldung und Kapitalflucht miteinbeziehe (Dok. 3, [dodis.ch/56143](https://www.dodis.ch/56143)). Dabei offenbarte etwa das Protokoll einer Koordinationssitzung zwischen dem Bundesamt für Aussenwirtschaft des EVD und der Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe (DEH) des EDA die ungeheure Komplexität der diversen Finanzhilfaspekte in diesem Bereich, sei es in Bezug auf die involvierten staatlichen und privaten Akteure, sei es in Bezug auf die Vielfalt von Projekten in Dutzenden von Ländern (Dok. 17, [dodis.ch/56083](https://www.dodis.ch/56083)).

Hierbei stellten sich immer wieder Fragen betreffend die Unterstützung repressiver Regimes. So gaben sich Vertreter des EDA bei einem Treffen mit dem Finanzminister von Nepal beunruhigt über die dortigen Menschenrechtsverletzungen. Das Recht der «Basisbevölkerung auf wirtschaftliche, politische und soziale Entfaltung, auf einen minimalen Gesinnungsfreiraum» sei «eine unabdingbare Voraussetzung dafür [...], dass das mit der Entwicklungszusammenarbeit unterstützte Prinzip der Hilfe zur Selbsthilfe überhaupt zum Tragen kommen kann». Eine weitere Zunahme der Repression im Himalayastaat würde, warnten die Beamten in Bern, die «besonders langjährige und intensive Freundschaftsbeziehung zwischen den beiden Ländern [...] durchaus gefährden» (Dok. 14, [dodis.ch/56128](https://www.dodis.ch/56128)). Ambivalent erschien der Umgang mit einem anderen langjährigen Schwerpunktland der Schweizer Entwicklungshilfe. Als das ungelöste Problem der ruandischen Flüchtlinge in den Nachbarländern zu neuerlichen militärischen Auseinandersetzungen führte, pochte die Schweiz zwar gegenüber dem ostafrikanischen Land auf die Einhaltung der Menschenrechte. Zuviel Druck – etwa in Form der Verweigerung von Entwicklungskrediten – wollte aber das EDA in dieser spannungsreichen Situation auf Präsident Juvénal Habyarimana, dessen Regime es als Stabilitätsfaktor erachtete, nicht ausüben, um dessen Handlungsspielraum nicht einzuschränken. «[I] est nécessaire de montrer à la population rwandaise que nous faisons confiance aux autorités en place», betonte der Direktor der DEH, und die beste Art, dies zu tun sei «de ne pas abandonner les opérations de développement en cours» (Dok. 48, [dodis.ch/56080](https://www.dodis.ch/56080)).

Im Falle der Kriegsmaterialexporte in die Türkei entschied sich der Bundesrat aus wirtschaftlichen Gründen – entgegen der Haltung des Aussenministeriums – für eine Weiterführung, obwohl er anerkannte, dass die Menschenrechtslage im Südosten des Landes, aus dem zahlreiche der kurdischen Flüchtlinge in der Schweiz stammten, «actuellement tout sauf satisfaisante» sei (Dok. 45, [dodis.ch/54975](https://www.dodis.ch/54975)).

Selbstbildnis im Wandel

Das EDA stand im Jahr 1990 vor mannigfachen Herausforderungen nicht nur inhaltlicher, sondern auch technischer Natur. Seit dem Ende der 1980er Jahre war die Ausrüstung der Arbeitsplätze bei der Zentrale in Bern sowie in den Aussenvertretungen mit EDV-Geräten im vollen Gange. Von der Übernahme einer «integrierten, weltweiten Bildschirmverbindung» wurde allerdings vorerst abgesehen, wie die Direktion für Verwaltungsangelegenheiten informierte. Zu gross erschien die Herausforderung, ein solches Netzwerk über den gesamten Globus einzurichten und zu unterhalten. Die Unabhängigkeit und Sicherheit der Datenübermittlung sei durch «Inselnetze», die untereinander weiterhin über den Botschaftsfunk verbunden blieben, besser gewährleistet. In Bern sollte dagegen künftig das ««Electronic Mailing» die heutige, mittelalterlich anmutende Verteilung mit den Couverts ersetzen». Allgemein beklagte das EDA, es sei bei der Informatik im Vergleich zur Privatwirtschaft und anderen Departementen unterentwickelt, und es fehle an Personal und Geld um diesen Missstand zu beheben. «Ein Hinausschieben bedeutet lediglich Produktivitätsverluste, wachsende Kosten durch den Personalaufwand und eine unattraktive Arbeitswelt, die viele gute Kandidaten vor einem Eintritt ins EDA abschreckt oder Mitarbeiter andere Stellen suchen lässt. Idealismus allein und Überstunden sind nicht die besten

Voraussetzungen, damit unser Land an vorderster Front die kommenden entscheidenden Jahre optimal mitgestalten kann», warnte das Departement (Dok. 7, dodis.ch/56178).

Angesichts des massiven Anstiegs der Besuchsdiplomatie wurde 1990 auch das noch aus dem Jahr 1958 stammende Protokollreglement revidiert. Einziger Streitpunkt war der diplomatische Rang des Bundeskanzlers, der sich vergeblich um einen Vorrang gegenüber den Präsidenten der eidgenössischen Räte bemühte (Dok. 15, dodis.ch/55848). Auch bei zahlreichen Themen, die innenpolitisch diskutiert wurden, kam das Aussendepartement nicht um eine Stellungnahme herum. So musste das EDA auch prüfen, ob das Departement und die schweizerischen Vertretungen im Ausland ebenfalls in den Fichenskandal involviert waren (Dok. 10, dodis.ch/56182).

Weniger denn je schien sich das Feld Aussenpolitik auf einen klar begrenzten Bereich zu beschränken. Der Rahmen der internationalen Beziehungen wurde zunehmend weiter gefasst und beinhaltete dauernd neue Tätigkeitsfelder. Bundesrat Felber betonte in einer Grundsatzrede vor der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrats, wie sehr das EDA mittlerweile durch interdepartementale Koordinationsaufgaben absorbiert sei, um mit den anderen Verwaltungsstellen die Position der Schweiz in den Bereichen Umweltschutz, Medien, Wissenschaft, Kultur, Transport- und Flüchtlingspolitik, Bank- und Finanzfragen sowie natürlich wirtschaftliche Angelegenheiten abzuklären (Dok. 11, dodis.ch/56530). Massgeblich für letztere war das Bundesamt für Aussenwirtschaft, dessen dominante Rolle zunehmend auch im Parlament in Frage gestellt wurde. In der Diskussion einer parlamentarischen Initiative bemängelte die Wirtschaftskommission des Nationalrats, das BAWI übe eine «paraprivate Funktion aus, indem es stark mit den Spitzenverbänden der Exportwirtschaft zusammenarbeitet». Es stelle einen «staatspolitische[n] Fremdkörper» dar und verhindere insbesondere die Mitwirkung des Parlaments am Entscheidungsfindungsprozess in ausenwirtschaftlichen Fragen (Dok. 9, dodis.ch/56535).

Doch schweizerische Aussenpolitik sei nicht reine Aussenhandelspolitik, wie ein oft geäussertes Vorwurf lautete, betonte Bundesrat Felber anlässlich der Botschafterkonferenz im August. Das wachsende Engagement bei friedenspolitischen Massnahmen der UNO, die Hilfe an die Länder Osteuropas, die Wirtschaftssanktionen gegen den Irak: All diese Entscheide seien nicht durch schnöde «*préoccupations mercantiles*» motiviert. Die Ansprache Felbers bestach durch dessen Überlegungen zur Rolle des von ihm geführten Departements, die der sozialdemokratische Magistrat gerade in dieser entscheidenden Umbruchszeit – und dies nicht nur in der Europapolitik – auch als diejenige eines Vermittlers und Aufklärers gegenüber einer als ignorant empfundenen Bevölkerung sah. «[N]ous sommes là pour convaincre nos concitoyens que leur regard ne doit pas s'arrêter au mur d'en face ni même à la frontière de notre pays – il est trop petit», mahnte er das versammelte diplomatische Corps im Bernerhof. «Il faut savoir regarder ailleurs, il n'y a pas lieu d'inventer quoi que ce soit pour cela. Il faut rendre conscients les Suisses que leur pays n'est pas une île et qu'il y a après leur frontière des horizons énormes à découvrir. Et entre leur œil et l'horizon le plus lointain il y a des millions d'hommes et de femmes qui vivent et auxquels il faut penser.» Es gelte ebenfalls, sich von der lang gehegten Vorstellung der Schweiz als «Sonderfall» zu verabschieden. «[L]a Suisse, État, Nation, n'est pas un «Sonderfall» c'est un petit morceau de la géographie du continent européen et c'est un État qui a les mêmes responsabilités que tous les autres États de ce continent et du monde», so das engagierte Plädoyer des Aussenministers für eine Normalisierung der internationalen Rolle der Schweiz. Viele Botschafter hätten sich während der Konferenz dahingehend geäussert, dass die Schweiz sich sowohl der EG, der UNO als auch den Bretton-Woods-Institutionen anschliessen müsse. «Dans le monde contemporain, le fait de n'appartenir à aucun «club» rend la conduite des relations extérieures particulièrement difficile voire quelquefois impossible», resümierte Bundesrat Felber die Diskussionen des schweizerischen diplomatischen Corps: «Or seule une politique étrangère engageant la Suisse dans un rôle d'État solidaire de la communauté internationale, seule

une politique de ce type menée fermement par le Conseil fédéral saura faire face à ces défis»
(Dok. 32, dodis.ch/54342).

Bern, November 2020

THOMAS BÜRGISSER und SACHA ZALA